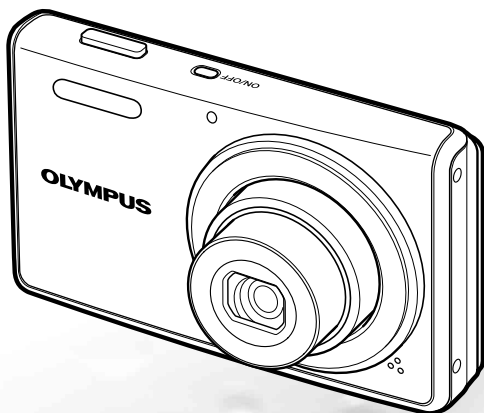


# **OLYMPUS®**

CAMERĂ DIGITALĂ

## **FE-4000/X-925/X-920**

### Manual de utilizare



- Vă mulțumim că ați optat pentru camera digitală Olympus. Înainte de a folosi noua dumneavoastră cameră digitală, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a beneficia de performanțe optime și o durată de utilizare îndelungată. Păstrați acest manual de utilizare la loc sigur, pentru a-l putea consulta la nevoie.
- Vă recomandăm să efectuați fotografii de probă pentru a vă obișnuiți cu camera înainte de a realiza fotografii importante.
- Pentru îmbunătățirea continuă a produselor noastre, Olympus își rezervă dreptul de a actualiza sau modifica informațiile cuprinse în acest manual.
- Ilustrațiile privind camera și capturile de ecran din acest manual au fost realizate în stadiul de dezvoltare a produsului și pot fi diferite de produsul actual.

# Pasul 1

## Conținutul pachetului



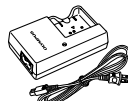
Cameră digitală



Șnur



Baterie Litiu-Ion LI-42B



Încărcător baterie tip LI-41C



Cablu USB



Cablu AV



Adaptor microSD

Alte accesorii care nu sunt prezentate în imagine: Manualul de utilizare (acest manual), OLYMPUS Master 2, certificatul de garanție.

Setul de livrare poate diferi în funcție de locul de achiziție.

# Pasul 2

## Pregătirea camerei

„Pregătirea camerei” (pag. 10)

# Pasul 3

## Fotografierea și redarea imaginilor

„Fotografierea, Redarea și Ștergerea” (pag. 14)

# Pasul 4

## Utilizarea camerei

„Trei tipuri de operații de setare” (pag. 3)

# Pasul 5

## Tipărirea

„Tipărirea directă (PictBridge)” (pag. 34)

„Programare pentru tipărire (DPOF)” (pag. 37)

## Cuprins

➤ Denumirea părților componente ..... 6	➤ Meniurile pentru funcțiile de redare, editare și tipărire ..... 28
➤ Pregătirea camerei ..... 10	➤ Meniurile altor setări ale camerei.... 30
➤ Fotografierea, Redarea și Ștergerea ..... 14	➤ Tipărirea ..... 34
➤ Utilizarea modurilor de fotografiere ..... 17	➤ Utilizarea programului OLYMPUS Master 2..... 39
➤ Utilizarea funcțiilor de fotografiere ..... 19	➤ Sfaturi practice ..... 41
➤ Utilizarea funcțiilor de redare ..... 23	➤ Anexă..... 45
➤ Meniurile funcțiilor de fotografiere ..... 24	➤ Index ..... 60

## Trei tipuri de operațiuni de setare

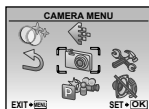
### Utilizarea meniului

Prin intermediul meniului pot fi accesate diferite setări ale camerei, inclusiv funcțiile utilizate pentru fotografiere și redare, fixarea datei/orei și funcțiile privind afișarea pe ecran.

- ! În funcție de setările asociate sau de modul **SCN** (pag. 17), unele meniuri nu sunt disponibile.


#### 1 Apăsați butonul **MENU**.

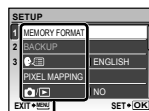
- Acest exemplu descrie modul de utilizare a POWER SAVE pentru a seta funcția [POWER SAVE].



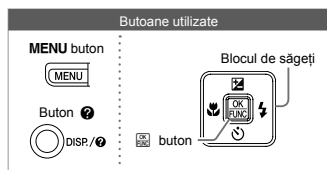
Meniul principal mod fotografiere

#### 2 Utilizați pentru a selecta meniul dorit, iar apoi apăsați butonul .

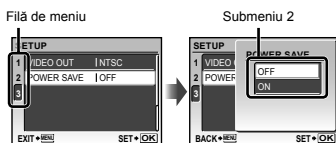
- ! Dacă țineți apăsat butonul , va fi afișată o explicație (ghid de meniu) pentru opțiunea selectată.








Submeniu 1



#### 3 Utilizați pentru a selecta submeniul 1 dorit, iar apoi apăsați butonul .



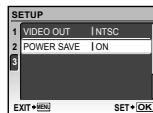
- ! Pentru a accesa rapid submeniul dorit, apăsați  pentru a selecta fila, iar apoi utilizați   pentru a derula pagina. Apăsați  pentru a reveni la submeniul.

- ! Unele meniuri includ submeniuri care apar apăsând butonul .

#### 4 Utilizați pentru a selecta submeniul 2 dorit, iar apoi apăsați butonul .

- După selectarea unei setări, pe ecran revine automat meniul anterior.

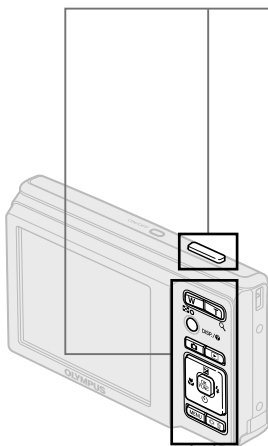
- ! Pot fi disponibile operații suplimentare. „Meniul de configurare” (pag. 24 – 33)



#### 5 Apăsați butonul **MENU** pentru a încheia configurarea.


## Utilizarea butoanelor de comandă directă

Cu ajutorul butoanelor directe, puteți accesa funcțiile de fotografiere frecvent utilizate.



Buton declanșator (pag. 14)



Butonul  (fotografiere/schimbare mod fotografiere) (pag. 17, 18)




Buton  (redare) (pag. 15)




Butoane zoom (pag. 19)




Buton  (compensarea expunerii) (pag. 20)

Buton  (macro) (pag. 20)



Buton  (bliț) (pag. 19)

Buton  (autodeclanșator) (pag. 21)



Buton DISP./ (modificare informații afișate/ghid meniu) (pag. 22, 23/pag. 17)



Buton  /  (iluminare ecran/ștergere) (pag. 21/pag. 16, 29)



## Utilizarea meniului FUNC (pag. 22)

Cu ajutorul meniului FUNC, puteți configura în mai puține etape funcțiile de fotografiere frecvent utilizate.

Butonul  (pag. 22)

Butoane utilizate

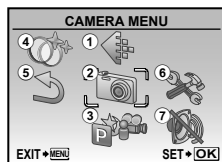
Blocul de săgeți



# Index meniuri

## Meniurile funcțiilor de fotografiere

În mod fotografiere, puteți ajusta setările.

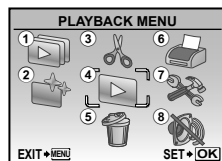
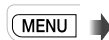


Meniul principal mod fotografiere

- |   |                                    |                              |
|---|------------------------------------|------------------------------|
| ①  IMAGE QUALITY..... pag. 24                 | <b>P</b> ..... pag. 14             | (Limba) ..... pag. 30        |
| ②  CAMERA MENU                                | <b>i</b> AUTO ..... pag. 17        | PIXEL MAPPING..... pag. 30   |
| WB..... pag. 25                               | DIS MODE..... pag. 18              | SAVE SETTINGS ... pag. 31    |
| ISO ..... pag. 25                             | <b>SCN</b> ..... pag. 17           | MENU COLOR ..... pag. 31     |
| (Fotografii/Înregistrări video) ..... pag. 25 | MOVIE ..... pag. 18                | BEEP ..... pag. 31           |
| PANORAMA ..... pag. 26                        | ④  MAGIC FILTER..... pag. 27       | (Ecran)..... pag. 31         |
| AF MODE ..... pag. 26                         | ⑤  RESET..... pag. 27              | (Data/ora) ..... pag. 31     |
| ③  SCHIMBAREA MODURILOR DE FOTOGRAFIERE       | ⑥  SETUP                           | VIDEO OUT ..... pag. 32      |
|   | MEMORY FORMAT/FORMAT ..... pag. 30 | POWER SAVE..... pag. 33      |
|   | BACKUP..... pag. 30                | ⑦  SILENT MODE ..... pag. 33 |

## Meniurile pentru funcțiile de redare, editare și tipărire

În mod redare, puteți ajusta setările.



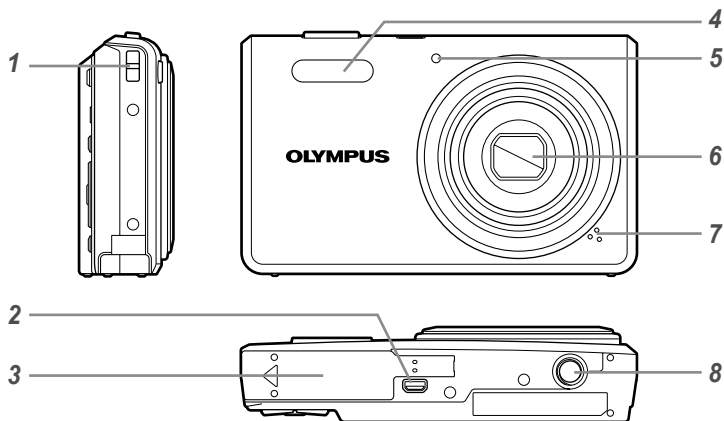
Meniul principal mod redare

- |                                |  |   |
|--------------------------------|--|---|
| ①  SLIDESHOW ..... pag. 28     | ④  PLAYBACK MENU                             | ⑥  PRINT ORDER..... pag. 29                       |
| ②  PERFECT FIX ..... pag. 28   | <b>O</b> m (Protejare) ..... pag. 28         | ⑦  SETUP  |
| ③  EDIT                        | (Rotire)..... pag. 29                        | "La fel cu „Meniurile funcțiilor de fotografiere” |
| (Redimensionare) ..... pag. 28 | (Adăugare sunet la fotografia) ..... pag. 29 | ⑧  SILENT MODE ..... pag. 33                      |
| (Decupare)..... pag. 28        | ⑤  ERASE ..... pag. 29                       |   |

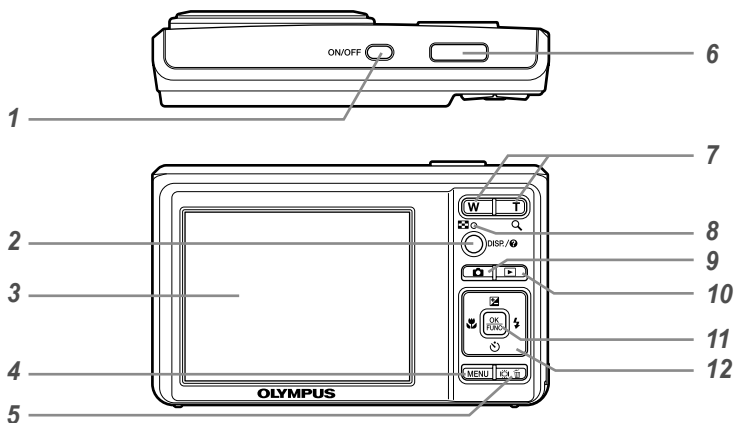


# Denumirea părților componente

## Corpul camerei

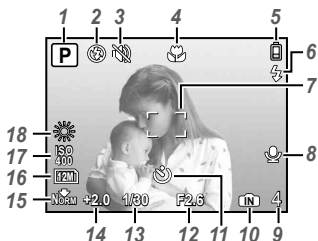


- |          |   |                 |          |               |             |
|----------|---|-----------------|----------|---------------|-------------|
| <b>1</b> | Orificiu prindere șnur .....            | pag. 10         | <b>5</b> | Bliț.....     | pag. 19     |
| <b>2</b> | Multi-conector .....                    | pag. 32, 34, 39 | <b>6</b> | Obiectiv..... | pag. 45, 58 |
| <b>3</b> | Capac compartiment<br>baterii/card..... | pag. 11         | <b>7</b> | Microfon..... | pag. 25, 29 |
| <b>4</b> | Lampă autodeclanșator .....             | pag. 21         | <b>8</b> | Soclu trepied |             |

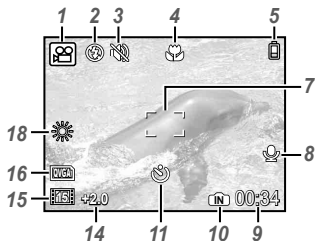


- |  |  |
|--|--|
| <p>1 Butonul <b>ON/OFF</b> ..... pag. 13</p> <p>2 Butonul <b>DISP./</b> (modificare informații afișate/ghid meniu) ..... pag. 22, 23/pag. 17</p> <p>3 Ecran ..... pag. 14, 41</p> <p>4 Butonul <b>MENU</b> ..... pag. 3</p> <p>5 Butonul <b>I</b>/<b>II</b> (iluminare ecran/ștergere) ..... pag. 21/pag. 16, 29</p> <p>6 Buton declanșator ..... pag. 14</p> <p>7 Butoane zoom ..... pag. 19</p> <p>8 Lampă indicator acces card .... pag. 46</p> | <p>9 Butonul <b>☒</b> (fotografiere/schimbare mod fotografiere) ..... pag. 17, 18</p> <p>10 Butonul <b>▶</b> (redare) ..... pag. 15</p> <p>11 Butonul <b>OK/FUNC</b> ..... pag. 3, 22</p> <p>12 Blocul de săgeți ..... pag. 3, 12</p> <p style="padding-left: 20px;">Butonul <b>☒</b> (compensare expunere) ..... pag. 20</p> <p style="padding-left: 20px;">Butonul <b>☘</b> (macro) ..... pag. 20</p> <p style="padding-left: 20px;">Butonul <b>☺</b> (autodeclanșator) ..... pag. 21</p> <p style="padding-left: 20px;">Butonul <b>⚡</b> (bliț) ..... pag. 19</p> |
|--|--|

Ecranul în mod fotografiere



Fotografie

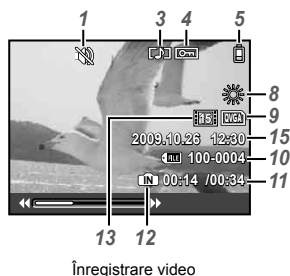
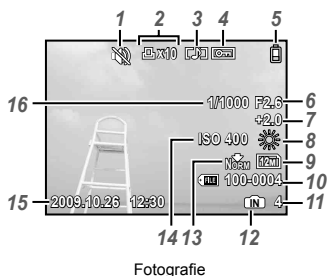


Înregistrare video

<b>1</b>	Mod fotografiere.....	pag. 14	<b>10</b>	Memoria utilizată.....	pag. 46
<b>2</b>	Mod bliț.....	pag. 19	<b>11</b>	Lampă autodeclanșator .....	pag. 21
<b>3</b>	Mod silențios.....	pag. 33	<b>12</b>	Valoare apertură .....	pag. 14
<b>4</b>	Macro/super macro.....	pag. 20	<b>13</b>	Viteză obturator .....	pag. 14
<b>5</b>	Indicator baterie.....	pag. 10	<b>14</b>	Compensarea expunerii.....	pag. 20
<b>6</b>	Stand-by bliț/avertisment instabilitate cameră/ încărcare bliț .....	pag. 19, 41	<b>15</b>	Comprimare/frecvență cadre ...	pag. 24
<b>7</b>	Chenar țintă AF.....	pag. 14	<b>16</b>	Dimensiune imagine .....	pag. 24
<b>8</b>	Înregistrare cu sunet.....	pag. 25	<b>17</b>	ISO.....	pag. 25
<b>9</b>	Numărul fotografiilor care pot fi memorate/timp disponibil pentru înregistrare .....	pag. 14/pag. 18	<b>18</b>	Balans de alb.....	pag. 25



## Ecraanul în mod redare

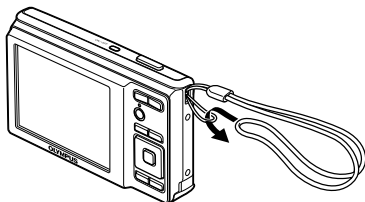


<b>1</b>	Mod silențios.....	pag. 33
<b>2</b>	Programare pentru tipărire/ număr de exemplare...	pag. 37/pag. 36
<b>3</b>	Adăugare sunet .....	pag. 29
<b>4</b>	Protejare .....	pag. 28
<b>5</b>	Indicator baterie .....	pag. 10
<b>6</b>	Valoare apertură .....	pag. 14
<b>7</b>	Compensarea expunerii.....	pag. 20
<b>8</b>	Balans de alb .....	pag. 25
<b>9</b>	Dimensiune imagine .....	pag. 24

<b>10</b>	Numărul fișierului .....	-
<b>11</b>	Numărul cadrului/ Timp scurs/durață totală înregistrare.....	pag. 15/pag. 16
<b>12</b>	Memoria utilizată.....	pag. 46
<b>13</b>	Comprimare/frecvență cadre ...	pag. 24
<b>14</b>	ISO.....	pag. 25
<b>15</b>	Data și ora .....	pag. 13
<b>16</b>	Viteză obturator .....	pag. 14

# Pregătirea camerei

## Prinderea curelei de transport

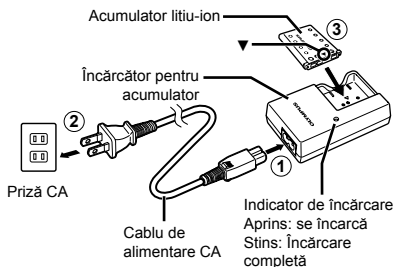


- ❗ Strângeți șnurul bine, astfel încât să nu se desfacă accidental.

## Încărcarea acumulatorului

- ❗ Încărcătorul pentru baterii (cu cablu CA sau cu conectare directă) diferă în funcție de zona geografică în care ați achiziționat aparatul. Dacă ați achiziționat un încărcător cu ștecher, conectați-l direct într-o priză de C.A.

### Exemplu: încărcător baterii cu cablu C.A.

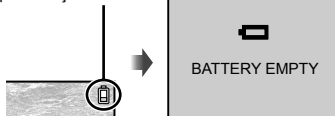


- ❗ La livrare, acumulatorul este încărcat parțial. Înainte de utilizare, încărcați acumulatorul până când indicatorul de încărcare se stinge (până la 2 ore).
- ❗ Dacă indicatorul de încărcare nu se aprinde sau se aprinde intermitent, este posibil ca acumulatorul să nu fie introdus corect sau acumulatorul sau încărcătorul să fie defecte.
- ❗ Pentru detalii despre acumulator și încărcător, consultați secțiunea „Acumulatorul și încărcătorul” (pag. 45).

### Când trebuie să încărcați acumulatorul

Acumulatorul trebuie încărcat când apare mesajul de eroare de mai jos.

Se aprinde roșu intermitent

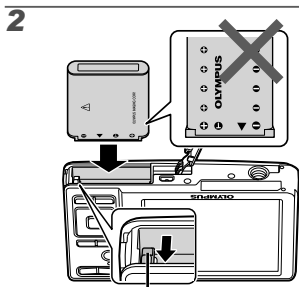
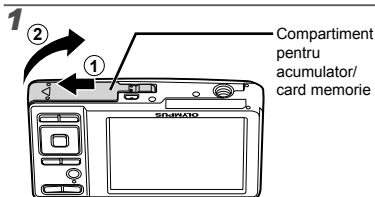


Ecran dreapta sus

Mesaj de eroare

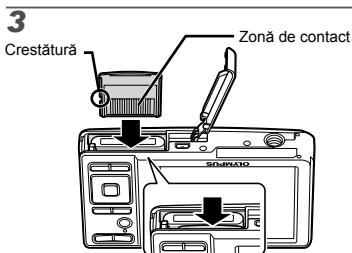
## Introducerea în aparat a acumulatorului și a cardului xD-Picture Card™ (comercializat separat)

- ❗ Nu introduceți în cameră alte obiecte în afară de un card xD-Picture Card sau adaptorul microSD.

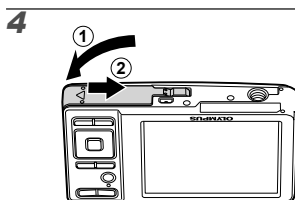


Dispozitiv de blocare a acumulatorului

- ❗ Introduceți acumulatorul cu semnul ▼ înainte și cu semnele ◯ înspre butonul de blocare pentru acumulator. Dacă acumulatorul este deteriorat la exterior (zgârieturi etc.), acesta poate produce supraîncălzire sau explozie.
- ❗ Introduceți acumulatorul acționând dispozitivul de blocare în direcția indicată de săgeată.
- ❗ Acționați dispozitivul de blocare prin glisare în direcția indicată de săgeată pentru deblocare și scoateți acumulatorul.
- ❗ Înainte de a deschide compartimentul acumulatorului/cardului, opriți camera.
- ❗ Când utilizați camera, nu uitați să închideți capacul compartimentului acumulatorului/ cardului.

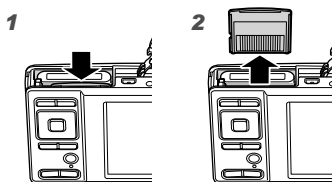


- ❗ Introduceți cardul până se aude un clic și rămâne fixat.
- ❗ Nu atingeți direct zona de contact.



- ❗ Această cameră permite utilizatorului să facă fotografiile utilizând memoria internă, chiar și fără a introduce un card xD-Picture Card (comercializat separat). „Utilizarea cardului xD-Picture Card” (pag. 46)
- ❗ „Numărul de fotografii ce pot fi stocate (fotografii)/Durata disponibilă pentru înregistrare continuă (video) în memoria internă și pe xD-Picture Card” (pag. 47)

## Scoaterea cardului xD-Picture Card



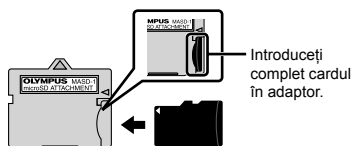
- ❗ Apăsăți cardul până când se aude un clic și iese puțin în afară, după care scoateți cardul complet din aparat.

## Utilizarea cardului microSD/ microSDHC (comercializat separat)

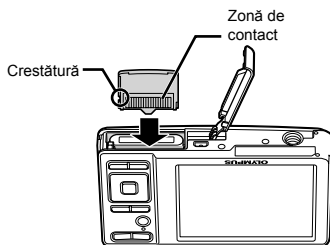
Cardurile microSD sau microSDHC (ambele numite în continuare card microSD) se pot utiliza de asemenea cu această cameră cu ajutorul adaptorului microSD.

! „Utilizarea adaptorului microSD” (pag. 48)

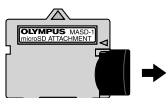
### 1 Introduceți cardul microSD în adaptorul microSD.



### 2 Introduceți adaptorul microSD în cameră.




### Scoaterea cardului microSD

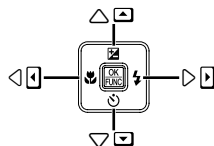
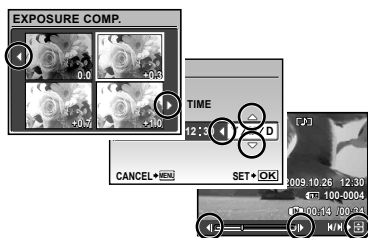


Cardul microSD se scoate trăgându-l în afară.



! Nu atingeți zona de contacte a adaptorului microSD sau a cardului microSD.

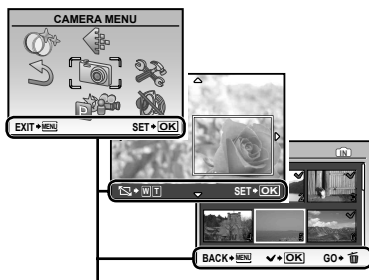
## Blocul de săgeți și ghidul de operare

Simbolurile  care apar pe ecran în cazul diferitelor setări sau la redarea secvențelor video indică faptul că trebuie utilizat blocul de săgeți.



Blocul de săgeți

Ghidul de operare afișat la baza ecranului indică faptul că trebuie utilizat butonul **MENU**, , butoanele zoom sau butonul .



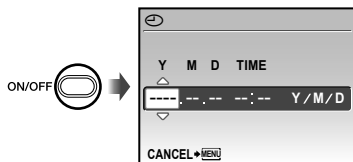
Ghid de utilizare

## Fixarea datei și a orei

Data și ora fixate aici vor fi salvate împreună cu numele fișierelor, date de tipărire și alte date.

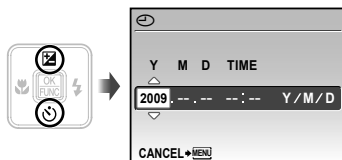
### 1 Apăsați butonul ON/OFF pentru a porni camera.

- Dacă data și ora nu sunt fixate, va apărea meniul de configurare a acestora.

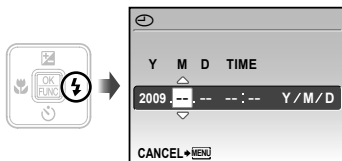


Meniul de configurare a datei și a orei

### 2 Utilizați pentru a selecta anul la poziția [Y].



### 3 Apăsați pentru a salva anul selectat la poziția [Y].



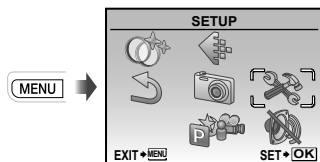
### 4 La fel ca și la pașii 2 și 3, utilizați și butonul pentru a seta [M] (luna), [D] (ziua) și [TIME] (ora și minutele) și [Y/M/D] (ordinea afișării datei).

- ! Pentru o fixare mai exactă, apăsați butonul când semnalul orar după care reglați este la secunda 00.
- ! Prin intermediul setărilor din meniu, puteți modifica data și ora.  
 (Data/ora) (pag. 31)

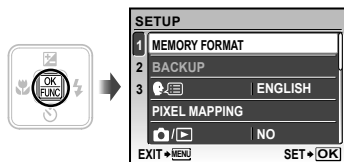
## Schimbarea limbii de afișare

Puteți selecta limba pentru meniuri și mesaje de eroare afișate pe ecran.

### 1 Apăsați butonul MENU, apoi apăsați butonul pentru a selecta (SETUP).



### 2 Apăsați butonul .



### 3 Utilizați pentru a selecta și apăsați butonul .

### 4 Utilizați pentru a selecta limba preferată și apăsați butonul .

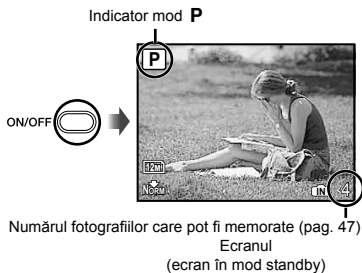
### 5 Apăsați butonul MENU.

# Fotografierea, Redarea și Ștergerea

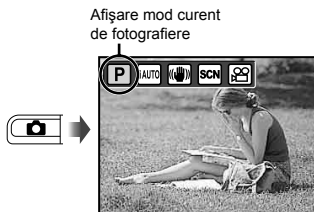
## Fotografierea cu deschiderea optimă a diafragmei și cu timpul de expunere potrivit (modul P)

În acest mod, sunt activați parametri la valorile automate, dar puteți regla, în același timp, un număr mare de alte funcții de fotografiere precum compensarea expunerii, balansul de alb și altele.

### 1 Apăsați butonul ON/OFF pentru a porni camera.

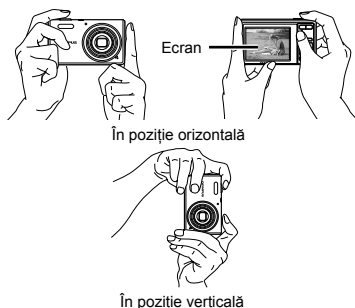


- ❗ Dacă modul **P** nu este afișat, apăsați butonul de mai multe ori pentru a selecta acest mod.



- ❗ Apăsați din nou butonul **ON/OFF** pentru a opri camera.

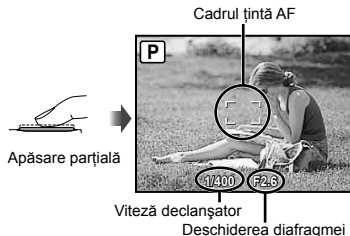
### 2 Țineți camera și compuneți imaginea.



- ❗ Când țineți camera în mână, aveți grijă să nu acoperiți blițul cu degetele sau cu altceva.

### 3 Apăsați la jumătate butonul declanșator pentru a focaliza pe subiect.

- Când camera focalizează pe subiect, expunerea este blocată (sunt afișate viteza obturatorului și valoarea aperturii), iar chenarul de focalizare AF devine verde.
- Dacă chenarul AF se aprinde intermitent în roșu, focalizarea nu este reușită. Încercați să focalizați din nou.



- ❗ „Focalizarea” (pag. 43)

- 4** Pentru a face fotografia, apăsați ușor butonul declanșator până la capăt, având grijă să nu mișcați camera.



Apăsare completă



Vizionarea imaginii

### Vizionarea imaginilor în timpul fotografierii

Puteți activa redarea imaginilor apăsând butonul . Pentru a reveni la modul fotografierie, fie apăsați butonul , fie apăsați la jumătate butonul declanșator.

### Înregistrarea video

„Înregistrarea video (modul )” (pag. 18)

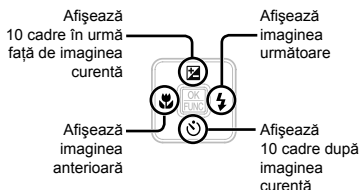
## Vizionarea imaginilor

- 1** Apăsați butonul .



Număr de cadre  
Imagine redată

- 2** Pentru a selecta o imagine, utilizați .



- Dimensiunea de afișare a imaginilor poate fi modificată. „Afișarea index și afișarea mărită” (pag. 23)

### Redarea înregistrărilor video

Selecționați o înregistrare video și apăsați butonul .




Înregistrare video

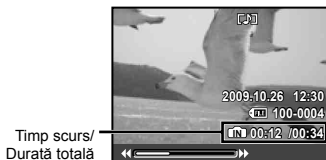
- Sunetul înregistrat în mod video nu poate fi redat cu această cameră. Pentru a asculta sunetul, conectați aparatul la TV sau la calculator.

Operațiuni în timpul redării  
înregistrării video

**Derulare înainte:** Țineți apăsat .

**Derulare înapoi:** Țineți apăsat .



**Pauză:** Apăsați butonul .






Timp scurs/  
Durată totală  
înregistrare

În timpul redării

**Accesare primul (ultimul) cadru/  
cadru cu cadru:** În mod pauză, apăsați

 pentru a afișa primul cadru sau  pentru a afișa ultimul cadru.

Țineți apăsat  pentru a reda o înregistrare video; țineți apăsat  pentru a reda înregistrarea video în sens invers.

Apăsați butonul  pentru a relua redarea.




În mod pauză

**Pentru a opri redarea video**



Apăsați butonul **MENU**.

## Ștergerea imaginilor în timpul redării (Ștergerea imaginilor una câte una)

- 1 Apăsați butonul  când este afișată imaginea pe care doriți să o ștergeți.



- 2 Apăsați  pentru a selecta [YES], iar apoi apăsați butonul .

 [ ERASE] (pag. 29)



# Utilizarea modurilor de fotografiere

❗ Modul de fotografiere se schimbă în ordinea **P**, **iAUTO**, **SCN**, de fiecare dată când este apăsat butonul **DISP**. Dacă se selectează alt mod de fotografiere, majoritatea setărilor în afara modului **P** vor reveni la valorile standard ale respectivelor moduri de fotografiere

## Utilizarea modului optim pentru pentru scena fotografiată (modul SCN)

### 1 Apăsați butonul **DISP** de câteva ori pentru a activa **SCN**.



• Dacă se ține apăsat butonul **DISP**, va fi afișată o explicație a modului selectat.

### 2 Utilizați **DISP** pentru a selecta modul optim de fotografiere pentru scenă și apăsați butonul **DISP**.

Pictograma ce indică modul scenă selectat



❗ În modurile **SCN**, parametrii optimi de fotografiere sunt pre-programați pentru anumite condiții de fotografiere. Din acest motiv, setările nu pot fi modificate în anumite moduri.

Submeniu 1	Aplicație
<b>P</b> PORTRAIT/ <b>L</b> LANDSCAPE/ <b>N</b> NIGHT SCENE"/ <b>N+P</b> NIGHT+PORTRAIT/ <b>S</b> SPORT/ <b>I</b> INDOOR/ <b>C</b> CANDLE"/ <b>SP</b> SELF PORTRAIT/ <b>SUN</b> SUNSET"/ <b>FW</b> FIREWORKS"/ <b>C</b> CUISINE/ <b>D</b> DOCUMENTS/ <b>PET</b>	Camera face o fotografie folosind setările optime pentru condițiile scenei fotografiate.

❗ Când subiectul este întunecat, este activată automat reducerea zgomotului de imagine. Aceasta dublează perioada de fotografiere, timp în care nu pot fi făcute alte fotografii.

## Fotografierea unui subiect în mișcare, precum un animal ([**PET**])

① Utilizați **DISP** pentru a selecta [**PET**], iar apoi apăsați butonul **DISP**.

② Orientați camera pentru a suprapune chenarul ținută AF pe subiect și apăsați **DISP**.

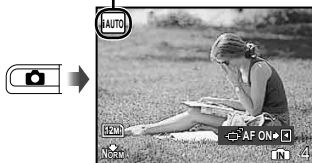
- Când camera recunoaște subiectul, chenarul AF urmărește automat mișcarea subiectului, focalizând continuu asupra acestuia.  
„Focalizarea continuă asupra unui subiect în mișcare (AF Tracking)” (pag. 26).

## Fotografierea cu setări automate (modul iAUTO)

În funcție de scena fotografiată, camera selectează automat modul optim de fotografiere: [PORTRAIT]/[LANDSCAPE]/[NIGHT+PORTRAIT]/[SPORT]/[MACRO]. Acesta este un mod complet automat ce permite utilizatorului să facă fotografii utilizând modul de fotografiere optim pentru scena fotografiată prin simpla apăsare a butonului declanșator. Setările din meniul funcțiilor de fotografiere nu sunt disponibile în modul **iAUTO**.

### 1 Apăsați butonul **DISP** de câteva ori pentru a seta **iAUTO**.

Pictograma se modifică în funcție de scena selectată automat de cameră.




- Apăsați butonul declanșator la jumătatea cursei sau apăsați butonul **DISP** pentru a vedea ce mod de fotografiere a selectat automat camera.

❗ În unele cazuri, camera nu va selecta modul de fotografiere dorit.

❗ Când camera nu poate identifica modul optim de fotografiere, va fi selectat modul P.

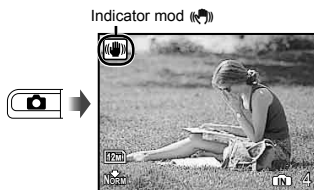
### Focalizarea continuă asupra unui subiect în mișcare (AF Tracking)


Apăsați  pentru a accesa starea de urmărire AF în stand-by. Pentru detalii despre procedura de urmărire, consultați „Focalizarea continuă asupra unui subiect în mișcare (AF Tracking)” (pag. 26).

## Utilizarea modului de stabilizare digitală a imaginii (modul )

Acest mod permite reducerea neclarității imaginii cauzate de mișcarea aparatului sau a subiectului fotografiat.

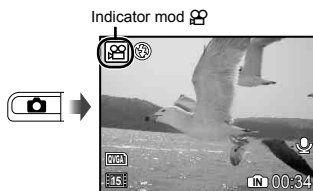
### 1 Apăsați butonul de câteva ori pentru a seta .



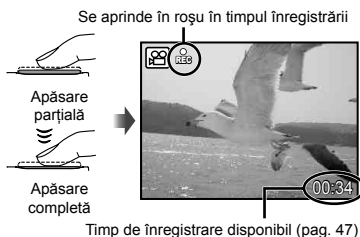
❗ Dacă selectați oricare alt mod de fotografiere, majoritatea setărilor din modul  vor reveni la valorile standard pentru respectivul mod de fotografiere.

## Înregistrarea video (modul )

### 1 Apăsați butonul de câteva ori pentru a seta .




### 2 Apăsați butonul declanșator la jumătate pentru a focaliza pe subiect, apoi apăsați ușor declanșatorul până la capăt pentru a începe înregistrarea.



### 3 Pentru a opri înregistrarea, apăsați complet butonul declanșator.

❗ Va fi înregistrat și sunetul.

❗ În timpul înregistrării audio, nu poate fi folosit decât zoom-ul digital. Pentru a efectua o înregistrare video cu zoom optic, setați  (înregistrări video) (pag. 25) la poziția [OFF].

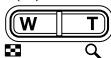


# Utilizarea funcțiilor de fotografiere

## Utilizarea funcției zoom

Cu ajutorul butoanelor zoom puteți ajusta distanța de fotografiere.

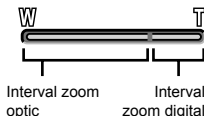
Apăsarea butonului wide (W)      Apăsarea butonului telefoto (T)



Indicator de zoom

- Zoom optic: 4x, zoom digital: 4x
- Când utilizați funcția zoom tele pentru fotografiere, este recomandat să utilizați modul (pag. 18).
- Aspectul scalei zoom indică gradul de apropiere cu zoom digital.

Când se utilizează zoom optic și zoom digital



## Utilizarea blițului

Pot fi selectate diferite funcții bliț pentru a corespunde condițiilor de fotografiere.

### 1 Apăsați butonul



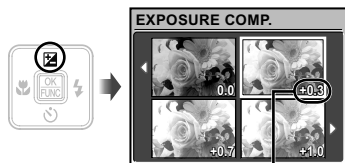
### 2 Utilizați pentru a selecta opțiunea dorită, iar apoi apăsați butonul pentru a confirma.

Opțiune	Descriere
FLASH AUTO	Blițul se declanșează automat în condiții de lumină slabă sau contralumină.
REDEYE	Sunt emise lumini preliminare pentru a reduce efectul de ochi roșii.
FILL IN	Blițul se declanșează indiferent de lumina disponibilă.
FLASH OFF	Blițul nu se declanșează.

## Reglarea luminozității (Compensarea expunerii)

Luminozitatea standard (expunerea corespunzătoare) reglată de cameră pe baza modului de fotografiere poate fi reglată manual pentru a obține fotografia dorită (cu excepția modului **iAUTO**).

### 1 Apăsați butonul .



Compensarea expunerii

### 2 Utilizați pentru a selecta luminozitatea dorită, iar apoi apăsați butonul .

## Fotografierea la distanță foarte mică (fotografiere Macro)

Această funcție permite focalizarea și fotografierea subiecților la distanță foarte mică.

### 1 Apăsați butonul .




### 2 Utilizați pentru a selecta opțiunea dorită, iar apoi apăsați butonul pentru a confirma.

Opțiune	Descriere
OFF	Modul macro este dezactivat.
MACRO	Permite fotografierea la numai 20 cm <sup>1</sup> (60 cm <sup>2</sup> ) de subiect.
SUPER MACRO <sup>3</sup>	Permite fotografierea la numai 4 cm față de subiect.

<sup>1</sup> Când butonul zoom este în poziția superangular maximă (W).

<sup>2</sup> Când butonul zoom este în poziția tele maximă (T).

<sup>3</sup> Valoarea zoom este fixată automat.

 Blițul (pag. 19) și funcția zoom (pag. 19) nu pot fi configurate în cazul fotografierii macro.

## Utilizarea autodeclanșatorului


După apăsarea completă a butonului declanșator, imaginea este înregistrată după un anumit interval de timp.

### 1 Apăsați butonul .




### 2 Utilizați pentru a selecta opțiunea dorită, iar apoi apăsați butonul pentru a confirma.


Opțiune	Descriere
OFF	Autodeclanșatorului este dezactivat.
ON	Ledul autodeclanșatorului rămâne aprins aproximativ 10 secunde, luminează intermitent cca. 2 secunde și apoi are loc fotografierea.

 Autodeclanșatorul se anulează automat după o fotografie.

### Pentru a anula autodeclanșatorul după activare

Apăsați din nou butonul .

## Creșterea luminozității ecranului (Intensificarea retroiluminării)

Apăsați  în mod fotografiere. Ecranul devine mai luminos. Dacă nu acționați nicio funcție timp de 10 secunde, se revine la nivelul anterior de luminozitate.

## Selectarea informațiilor de fotografiere afișate pe ecran

Modul de afișare a informațiilor pe ecran poate fi modificat pentru a corespunde situației, precum obținerea unei imagini neobstrucționate de informațiile afișate pe ecran sau realizarea unei compoziții precise prin utilizarea afișajului grilă.

### 1 Apăsați butonul DISP.

- La fiecare apăsare a butonului, informațiile legate de fotografiere afișate pe ecran se modifică în ordinea descrisă mai jos. „Ecranul în mod fotografiere” (pag. 8)

Normal



Fără informații



Grilă

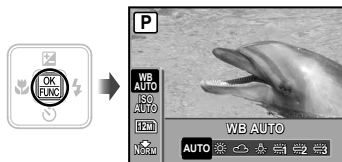


## Utilizarea meniului FUNC

Meniul FUNC pune la dispoziție următoarele funcții de meniu ce pot fi accesate și configurate cu ușurință.

- [WB] (pag. 25) • [← IMAGE QUALITY] (pag. 24)
- [ISO] (pag. 25)

### 1 Apăsați butonul .



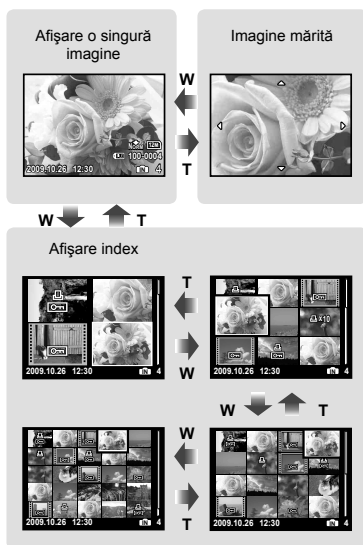
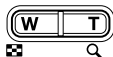
- ### 2 Utilizați pentru a selecta funcția din meniu și pentru a selecta opțiunea de configurat, iar apoi apăsați butonul pentru a confirma setarea.

# Utilizarea funcțiilor de redare

## Afișarea index și afișarea mărită

Afișarea tip index vă permite să selectați rapid imaginea dorită. Afișarea mărită (de până la 10x) permite examinarea imaginii în detaliu.

### 1 Apăsați butoanele zoom.



### Selectarea unei imagini în modul de afișare index

Utilizați pentru a selecta o imagine, iar apoi apăsați butonul pentru a afișa individual imaginea selectată.

### Deplasarea unei imagini afișate mărit

Utilizați pentru a deplasa cadrul de vizionare.

## Selectarea informațiilor despre imagine afișate pe ecran

Puteți modifica informațiile legate de fotografiere afișate pe ecran.

### 1 Apăsați butonul DISP.

- La fiecare apăsare a butonului, informațiile legate de fotografia afișată pe ecran se modifică în ordinea descrisă mai jos.

Normal



Fără informații







Detaliat



# Meniurile funcțiilor de fotografiere

În mod fotografiere, puteți ajusta setările.

-   indică modul în care funcția poate fi setată.
-  Setările standard ale funcției sunt marcate cu .

## Selectarea unui nivel adecvat de calitate a imaginii în funcție de destinație [⇐ IMAGE QUALITY]



⇐ IMAGE QUALITY

 P i AUTO  SCN 


### Fotografii

Submeniu 1	Submeniu 2	Aplicație
IMAGE SIZE	12M (3968×2976)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor pe hârtie format A3 sau mai mare (297×420 mm).
	5M (2560×1920)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor pe hârtie format A4 (210×297 mm).
	3M (2048×1536)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor pe hârtie format A4 sau mai mic (210×297 mm).
	2M (1600×1200)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor pe hârtie format A5 (148×210 mm).
	1M (1280×960)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor în format carte poștală.
	VGA (640×480)	Adecvat pentru vizionarea fotografiilor pe un televizor sau pentru utilizarea fotografiilor în e-mailuri sau pe pagini web.
	16:9 (1920×1080)	Adecvat pentru redarea fotografiilor pe un TV cu ecran panoramic.
COMPRESSION	FINE	Fotografiere la calitate înaltă.
	NORMAL	Fotografiere la calitate normală.

### Înregistrări video

Submeniu 1	Submeniu 2	Aplicație
IMAGE SIZE	VGA (640×480)/ QVGA (320×240)	Selectați calitatea imaginii pe baza dimensiunii imaginii și a frecvenței de redare a cadrelor. O frecvență mai mare a cadrelor asigură o redare mai cursivă a imaginilor video.
FRAME RATE	 30 cps <sup>1</sup> /  15 cps <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> cadre pe secundă

-  „Numărul de fotografii ce pot fi stocate (fotografii)/Durata disponibilă pentru înregistrare continuă (video) în memoria internă și pe xD-Picture Card” (pag. 47)



## Obținerea unei îmbinări de culori naturale [WB]

CAMERA MENU ► WB

: P

Submeniu 2	Aplicație
AUTO	Camera va regla automat balansul de alb în funcție de condițiile de fotografiere.
	Pentru fotografiere în exterior cu cer senin
	Pentru fotografiere în exterior cu cer înorat
	Pentru fotografiere cu lumină tungsten
	Pentru fotografiere cu lumină fluorescență naturală (iluminare casnică etc.)
	Pentru fotografiere cu lumină fluorescență neutră (lămpi de birou etc.)
	Pentru fotografiere cu lumină fluorescență albă (birouri etc.)

## Selectarea sensibilității ISO [ISO]

CAMERA MENU ► ISO

: P

- ! Abreviere pentru „International Standardization Organization”. Standardele ISO indică sensibilitatea pentru camerele digitale sau cu peliculă; pentru a reprezenta această sensibilitate, sunt utilizate coduri precum „ISO 100”.
- ! La setarea ISO, chiar dacă valorile mai mici înseamnă sensibilitate redusă, se pot realiza fotografii clare în condiții de iluminare completă. Valorile mai mari înseamnă sensibilitate mai mare, iar imaginile pot fi înregistrate la o viteză mai mare a obturatorului, chiar și în condiții de slabă iluminare. Totuși, sensibilitatea ridicată dă naștere la zgomotul de imagine, care dă imaginii un aspect granulat.

Submeniu 2	Aplicație
AUTO	Camera va regla automat sensibilitatea în funcție de condițiile de fotografiere.
100/200/400/ 800/1600	Valoarea sensibilității ISO este fixă.

## Adăugarea sunetului la fotografia [U]

CAMERA MENU ►

: P

Submeniu 2	Aplicație
OFF	Sunetul nu va fi înregistrat.
ON	Camera începe să înregistreze automat timp de circa 4 secunde de la fotografiere. Acest lucru este util pentru înregistrarea de comentarii despre imagine.

- ! În timpul înregistrării, îndreptați microfonul (pag. 6) spre sursa de sunet pe care doriți s-o înregistrați.
- ! Sunetul înregistrat împreună cu fotografia nu poate fi redat cu această cameră. Pentru a asculta sunetul, conectați aparatul la TV sau la calculator.

## Selectarea opțiunilor de sunet pentru înregistrările video [U]

CAMERA MENU ►

:

Submeniu 2	Aplicație
OFF	Sunetul nu va fi înregistrat.
ON	Sunetul va fi înregistrat.

- ! Când este setat la [ON], numai funcția zoom digital poate fi utilizată în timpul înregistrării video. Pentru a efectua o înregistrare video cu zoom optic, setați [U] (Înregistrări video) la [OFF].
- ! Sunetul înregistrat în mod video nu poate fi redat cu această cameră. Pentru a asculta sunetul, conectați aparatul la TV sau la calculator.

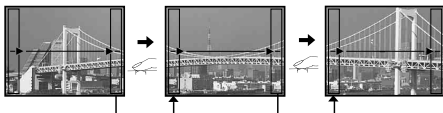
## Crearea de imagini panoramice [PANORAMA]

CAMERA MENU ► PANORAMA

SCN

Fotografierea panoramică vă permite realizarea unei fotografii panoramice folosind programul OLYMPUS Master 2 de pe CD-ul din setul de livrare.

- 1 Focalizarea, expunerea (pag. 14), poziția zoom (pag. 19) și [WB] (pag. 25) sunt fixate la valorile primului cadru.
- 1 Blițul (pag. 19) este fixat la modul (FLASH OFF).
- 1 Utilizați pentru a selecta direcția de combinare a cadrelor.
- 2 Apăsăți butonul declanșator pentru a captura primul cadru, apoi compuneți cea de-a doua imagine.
  - Partea din imaginea anterioară care va fi atașată imaginii următoare nu rămâne în cadru. Rețineți ce parte din cadru este asemănătoare și realizați imaginea următoare astfel încât să coincidă.



- 3 Repetați pasul 2 până când ați preluat numărul dorit de cadre, iar apoi apăsați butonul când ați terminat.
- 1 Când pe ecran apare simbolul , nu mai puteți continua fotografierea. Fotografierea panoramică este posibilă pentru maxim 10 cadre.
- 1 Consultați ghidul de utilizare OLYMPUS Master 2 pentru detalii despre realizarea imaginilor panoramice.

## Selectarea zonei de focalizare [AF MODE]

CAMERA MENU ► AF MODE

SCN

Submeniu 2	Aplicație
FACE DETECT <sup>1)</sup>	Acest mod este folosit pentru a fotografia persoane (camera identifică automat fața și apare un chenar). Apăsăți la jumătate declanșatorul, iar când fața apare focalizată, va apărea chenarul țintă AF de culoare verde. Chenarul țintă de culoare portocalie indică faptul că este focalizată altă zonă și nu fața.
iESP	Vă permite să compuneți imaginea fără a vă mai preocupa poziția focalizării. Camera identifică subiectul de focalizat și reglează automat focalizarea.
SPOT	Camera focalizează pe subiectul aflat în cadrul chenarului AF.
AF TRACKING	Camera urmărește automat mișcarea subiectului și focalizează continuu asupra acestuia.

<sup>1)</sup> În cazul anumitor subiecți, este posibil ca acest chenar să nu apară sau să apară cu întârziere.

### Focalizarea continuă asupra unui subiect în mișcare (AF Tracking)

- 1 Orientați camera pentru a suprapune chenarul țintă AF pe subiect și apăsați .
- 2 Când camera recunoaște subiectul, chenarul AF urmărește automat mișcarea subiectului, focalizând continuu asupra acestuia.
- 3 Pentru a anula urmărirea, apăsați sau orice alt buton.
- 1 În funcție de subiect sau de condițiile de fotografiere, fixarea focalizării sau urmărirea mișcării subiectului pot eșua.
- 1 Când camera nu reușește să urmărească mișcarea subiectului, chenarul AF devine roșu.

## Schimbarea modului de fotografiere [ **SCHIMBAREA MODURILOR DE FOTOGRAFIERE**]

**SCHIMBAREA MODURILOR DE FOTOGRAFIERE**

: **P**

Submeniu 1	Aplicație
<b>P</b>	Fotografierea cu deschiderea optimă a diafragmei și cu timpul de expunere potrivit (pag. 14).
<b>iAUTO</b>	Fotografierea cu configurare automată (pag. 17).
DIS MODE	Utilizarea modului de stabilizare digitală a imaginii (pag. 18).
<b>SCN</b>	Utilizarea modului optim pentru pentru scena fotografiată (pag. 17).
MOVIE	Înregistrarea video (p. 18).

## Revenirea la setările standard ale funcțiilor de fotografiere [ **RESET**]

**RESET**

: **P**

Submeniu 1	Aplicație
YES	<p>Readuce următoarele funcții la setările standard.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bliț (pag. 19)</li> <li>• Compensarea expunerii (pag. 20)</li> <li>• Macro (pag. 20)</li> <li>• Autodeclanșator (pag. 21)</li> <li>• [ IMAGE QUALITY] (pag. 24)</li> <li>• [<b>SCN</b>] (pag. 17)</li> <li>• Funcțiile meniului [ CAMERA MENU] (pag. 25 – 26)</li> </ul>
NO	Setările curente nu sunt modificate.

## Utilizarea efectelor speciale la fotografiere [ **MAGIC FILTER**]

**MAGIC FILTER**

: **P**

- 1 Utilizați [] pentru a selecta efectul dorit, iar apoi apăsați butonul [].
- ! După ce se selectează efectul dorit apăsând butonul [], nici o funcție nu poate fi modificată în afară de funcția zoom.

# Meniurile pentru funcțiile de redare, editare și tipărire

Setările pot fi ajustate în timpul redării imaginilor.

## Redarea automată a imaginilor [SLIDESHOW]

SLIDESHOW

### Lansarea prezentării automate

După apăsarea butonului [RECALL], este lansată prezentarea automată. Pentru a întrerupe prezentarea, apăsați butonul [RECALL] sau MENU.

- ! Sunetul înregistrat în timpul fotografierii nu poate fi redat în timpul prezentării automate. Pentru a asculta sunetul, conectați aparatul la TV sau la calculator.

## Retușarea imaginilor [PERFECT FIX]

PERFECT FIX

- ! Imaginile modificate sau retușate nu pot fi retușate din nou.
- ! În funcție de fotografie, procesul de modificare poate să nu fie eficient.
- ! Procesul de retușare poate reduce rezoluția imaginii.

Submeniu 1	Aplicație
ALL	[LIGHTING FIX] și [REDEYE FIX] sunt aplicate simultan.
LIGHTING FIX	Va fi intensificată numai luminozitatea secțiunilor întunecate de contralumină sau slabă iluminare.
REDEYE FIX	Va fi corectat efectul de ochi roșii datorat blițului.

- Utilizați [RECALL] și [RECALL] pentru a selecta metoda de corectare, iar apoi apăsați butonul [RECALL].
- Utilizați [RECALL] pentru a selecta o imagine, iar apoi apăsați butonul [RECALL].
  - Imagina retușată va fi salvată separat, ca o nouă imagine.

## Modificarea dimensiunilor imaginii [EDIT]

EDIT

Submeniu 2	Aplicație
VGA 640 × 480	Salvează o imagine cu rezoluție înaltă ca imagine separată la o dimensiune mai redusă pentru atașare la mesaje e-mail sau alte aplicații.
QVGA 320 × 240	

## Decuparea unei fotografii [CROP]

EDIT

- Utilizați [RECALL] pentru a selecta o imagine, iar apoi apăsați butonul [RECALL].
- Cu ajutorul butoanelor zoom, selectați dimensiunea cadrului de decupare; puteți muta poziția cadrului folosind [RECALL] și [RECALL].

Cadru de decupare



- Apăsați butonul [RECALL].
  - Imagina editată va fi salvată separat ca o nouă imagine.

## Protejarea imaginilor [ON]

PLAYBACK MENU

- ! Imaginile protejate nu pot fi șterse cu comanda [ERASE] (pag. 16), [SEL. IMAGE] sau [ALL ERASE] (pag. 29), dar toate imaginile vor fi șterse cu comanda [MEMORY FORMAT]/[FORMAT] (pag. 30).

Submeniu 2	Aplicație
OFF	Imaginile pot fi șterse.
ON	Imaginile sunt protejate și nu pot fi șterse decât prin formatarea memoriei interne/cardului.

- Pentru a selecta o imagine, utilizați [RECALL].
- Utilizați [RECALL] și [RECALL] pentru a selecta [ON].
- Dacă este necesar, repetați pașii 1 și 2 pentru a proteja și alte imagini, iar apoi apăsați butonul [RECALL].

## Rotirea imaginilor [🔄]

▶ PLAYBACK MENU ▶ 📷

Submeniu 2	Aplicație
📷 +90°	Imaginea este rotită spre stânga cu 90°.
■ 0°	Imaginea nu este rotită.
📷 -90°	Imaginea este rotită cu 90° spre-stânga.

- 1 Pentru a selecta o imagine, utilizați 📷.
- 2 Utilizați 📷/📷 pentru a selecta direcția de rotire.
- 3 Dacă este necesar, repetați pașii 1 și 2 pentru a configura setările pentru alte imagini, iar apoi apăsați butonul 📷.

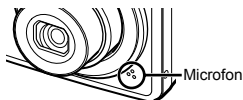
❗ Noua orientare a fotografiei este salvată chiar dacă aparatul este închis.

## Adăugarea sunetului la fotografia [🗣️]

▶ PLAYBACK MENU ▶ 🗣️

Submeniu 2	Aplicație
YES	Camera adaugă (înregistrează) sunet timp de aprox. 4 secunde în timpul redării imaginii. Este util pentru înregistrarea de comentarii despre imagine.
NO	Sunetul nu va fi înregistrat.

- 1 Utilizați 📷 pentru a selecta o imagine, iar apoi apăsați butonul 📷.
- 2 Îndreptați microfonul spre sursa de sunet.



- 3 Utilizați 📷/📷 pentru a selecta [YES], iar apoi apăsați butonul 📷.

- Începe înregistrarea.

## Ștergerea imaginilor [🗑️ ERASE]

🗑️ ERASE

Submeniu 1	Aplicație
SEL. IMAGE	Imaginile sunt selectate și șterse individual.
ALL ERASE	Toate imaginile din memoria internă sau card vor fi șterse.

- ❗ Când ștergeți imagini din memoria internă, nu introduceți cardul în cameră.
- ❗ Când doriți să ștergeți imagini de pe card, introduceți cardul în cameră înainte de a efectua operațiunea.

### Selectarea și ștergerea individuală a imaginilor [SEL. IMAGE]

- 1 Utilizați 📷/📷 pentru a selecta [SEL. IMAGE], iar apoi apăsați butonul 📷.
- 2 Utilizați 📷/📷/📷 pentru a selecta imaginea pe care doriți să o ștergeți și apăsați butonul 📷 pentru a adăuga imaginii un marcaj ✓.

Semn ✓



- 3 Repetați pasul 2 pentru a selecta imaginile pe care doriți să le ștergeți, iar apoi apăsați butonul 🗑️ pentru a șterge imaginile selectate.
- 4 Utilizați 📷/📷 pentru a selecta [YES], iar apoi apăsați butonul 📷.

- Fotografii marcate cu ✓ sunt șterse.

### Ștergerea tuturor imaginilor [ALL ERASE]

- 1 Utilizați 📷/📷 pentru a selecta [ALL ERASE], iar apoi apăsați butonul 📷.
- 2 Utilizați 📷/📷 pentru a selecta [YES], iar apoi apăsați butonul 📷.

## Salvarea setărilor de tipărire împreună cu datele imaginii [🖨️ PRINT ORDER]

🖨️ PRINT ORDER

- ❗ „Programare pentru tipărire (DPOF)” (pag. 37)
- ❗ Programarea pentru tipărire este disponibilă numai pentru imaginile memorate pe card.

# Meniurile altor setări ale camerei

## Ștergerea completă a datelor [MEMORY FORMAT]/[FORMAT]

 SETUP ► MEMORY FORMAT/FORMAT

- ! Înainte de formatare, verificați dacă aveți date importante în memoria internă sau pe card.
- ! Alte carduri decât Olympus și cardurile care au fost formate cu un computer trebuie formate cu această cameră înainte de utilizare.

Submeniu 2	Aplicație
YES	Șterge complet imaginile din memoria internă <sup>1</sup> sau de pe card (inclusiv imaginile protejate).
NO	Anulează formatarea.

<sup>1</sup> Nu uitați să scoateți cardul înainte de formatarea memoriei interne.

## Copierea imaginilor din memoria internă pe card [BACKUP]

 SETUP ► BACKUP

Submeniu 2	Aplicație
YES	Creează o copie a imaginilor din memoria internă pe card.
NO	Anulează operațiunea de copiere.

- ! Copierea durează câteva momente. Înainte de a începe copierea, verificați dacă acumulatorul este suficient de încărcat.

## Schimbarea limbii de afișare


 SETUP ► 

- ! „Schimbarea limbii de afișare” (pag. 13)

Submeniu 2	Aplicație
Languages <sup>1</sup>	Puteți selecta limba pentru meniuri și pentru mesajele de eroare afișate pe ecran.


<sup>1</sup> Limbile disponibile diferă în funcție de țara/regiunea din care a fost achiziționată camera.

## Ajustarea CCD și ajustarea funcției de procesare a imaginii [PIXEL MAPPING]

 SETUP ► PIXEL MAPPING

- ! Această funcție a fost reglată din fabrică și nu este necesară nicio ajustare după achiziționare. Este recomandată aproximativ o dată pe an.
- ! Pentru rezultate optime, așteptați cel puțin un minut după fotografiere sau vizionarea de imagini înainte de a executa maparea pixelilor. În cazul în care camera este oprită în timpul procesului de mapare, executați din nou această operațiune.



## Ajustarea CCD și a funcției de procesare a imaginii

Apăsați butonul  când este afișat [START] (Submeniu 2).

- Camera va verifica și ajusta simultan senzorul CCD și funcția de procesare a imaginii.

### Pornirea camerei cu butonul sau

 SETUP ►  

Submeniu 2	Aplicație
YES	La apăsarea butonului  , camera pornește în modul fotografiere. La apăsarea butonului  , camera pornește în modul redare.
NO	Camera nu este pornită. Pentru a porni camera, apăsați butonul ON/OFF.

### Memorarea modului curent la oprirea camerei [SAVE SETTINGS]

 SETUP ► SAVE SETTINGS

Submeniu 2	Aplicație
YES	Modul de fotografiere este salvat când opriți camera și este reactivat la următoarea pornire a camerei.
NO	La pornirea camerei este selectat modul P.

 Când este selectată opțiunea [NO], toate setările pentru fotografiere, cu excepția modului P,  IMAGE QUALITY și a modului SCN selectat, revin la setările standard atunci când camera este oprită.

### Setarea culorii și a fundalului meniului [MENU COLOR]

 SETUP ► MENU COLOR

Submeniu 2	Aplicație
NORMAL/ COLOR 1/ COLOR 2/ COLOR 3	Selectați culoarea meniului sau imaginea de fundal după preferință.

### Selectarea sunetului asociat operațiilor [BEEP]

 SETUP ► BEEP

Submeniu 2	Aplicație
OFF/ON	Dezactivează sau activează sunetul de operare/avertizare pentru butoanele camerei.


### Reglarea luminozității ecranului []

 SETUP ► 




Submeniu 2	Aplicație
BRIGHT/ NORMAL	Selectează luminozitatea ecranului în funcție de condițiile de iluminare.

### Fixarea datei și a orei []

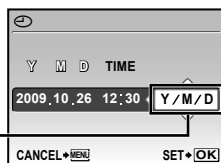
 SETUP ► 

 „Fixarea datei și a orei” (pag. 13)

#### Selectarea ordinii de afișare a datei

① Apăsați  după fixarea minutelor, iar apoi utilizați   pentru a selecta ordinea de afișare a datei.

Ordinea de afișare a datei



## Selectarea semnalului video corespunzător televizorului [VIDEO OUT]

### SETUP ► VIDEO OUT

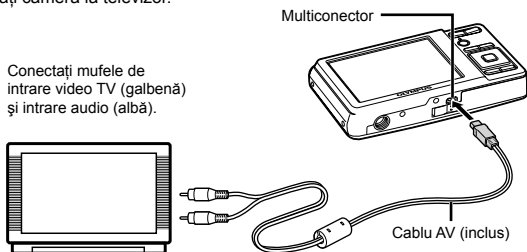
- Tipul de semnal video TV diferă în funcție de țară și regiune. Înainte de a reda imaginile pe televizor, selectați modul de ieșire video în funcție de semnalul video al televizorului.

Submeniu 2	Aplicație
NTSC	Pentru conectarea camerei la TV în America de Nord, Taiwan, Coreea, Japonia etc.
PAL	Pentru conectarea camerei la TV în Europa, China etc.

- Setările de fabrică diferă în funcție de țara din care a fost achiziționată camera.

### Redarea imaginilor din cameră pe televizor

- Conectați camera la televizor.



- 2 Selectați de la cameră același tip de semnal video ca al televizorului conectat ([NTSC]/[PAL]).
- 3 Porniți televizorul și selectați pentru „INPUT” opțiunea „VIDEO (an input jack connected to the camera)”.
- 4 Pentru detalii privind selectarea sursei de intrare la televizor, consultați manualul de utilizare al acestuia.
- 4 Apăsăți butonul și utilizați pentru a selecta imaginea pentru redare.
- 5 În funcție de setările televizorului, imaginile și informațiile afișate pot fi trunchiate.



### **Economisirea energiei între fotografi [POWER SAVE]**

 SETUP ► POWER SAVE

Submeniu 2	Aplicație
OFF	Anulează [POWER SAVE].
ON	Când camera nu este utilizată timp de aprox. 10 secunde, ecranul se stinge automat pentru a economisi energia acumulatorului.

#### **Pentru a reveni din modul standby**

Apăsăți orice buton.

### **Dezactivarea sunetelor camerei [SILENT MODE]**

 SILENT MODE

Submeniu 1	Aplicație
OFF	Sunetele asociate acționării butoanelor și sunetele de avertizare nu sunt dezactivate.
ON	Sunetele electronice (sunetul asociat acționării butoanelor, sunetele de avertizare) sunt dezactivate.

 [BEEP] (pag. 31)

# Tipărirea

## Tipărirea directă (PictBridge<sup>1</sup>)







Prin conectarea camerei la o imprimantă compatibilă PictBridge, puteți tipări direct fotografiile; nu este nevoie de un calculator. Pentru a verifica dacă imprimanta este compatibilă cu sistemul PictBridge, consultați manualul de utilizare al imprimantei.

<sup>1</sup> PictBridge este un standard pentru conectarea camerelor digitale la imprimantele diferiților producători și tipărirea directă a fotografiilor.

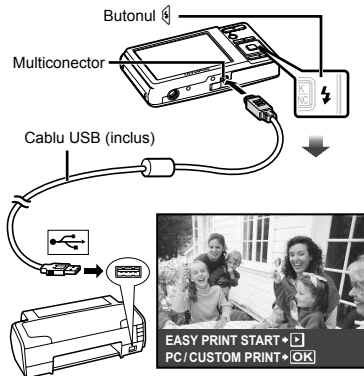
- ❗ Modulile de tipărire, formatul hârtiei și alți parametri ce pot fi configurați de la cameră diferă în funcție de imprimanta utilizată. Pentru detalii, consultați manualul de utilizare al imprimantei.
- ❗ Pentru detalii despre tipurile de hârtie acceptate, încărcarea hârtiei și instalarea cartușelor de cerneală, consultați manualul de utilizare al imprimantei.

## Tipărirea imaginilor la parametrii standard ai imprimantei [EASY PRINT]

### 1 Afișați pe ecran imaginea de tipărit.

- ❗ „Vizionarea imaginilor” (pag. 15)
- ❗ Tipărirea poate fi inițiată chiar și când camera este oprită. După executarea pasului 2, utilizați   pentru a selecta [EASY PRINT], apoi apăsați butonul . Utilizați   pentru a selecta o imagine, iar apoi apăsați butonul .

### 2 Porniți imprimanta și conectați-o la cameră.



### 3 Apăsați butonul pentru a începe tipărirea.


### 4 Pentru a tipări o altă imagine, utilizați pentru a selecta imaginea dorită, iar apoi apăsați butonul .

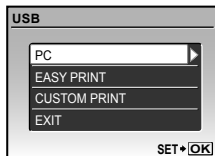
#### Părăsirea modului tipărire




După ce pe ecran este afișată o imagine, deconectați cablul USB de la cameră și imprimantă.






## Modificarea parametrilor de tipărire ai imprimantei [CUSTOM PRINT]

- 1** Urmați pașii 1 și 2 pentru [EASY PRINT] (pag. 34), iar apoi apăsați butonul .







- 2** Utilizați   pentru a selecta [CUSTOM PRINT], iar apoi apăsați butonul .

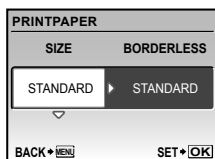
- 3** Utilizați   pentru a selecta modul de tipărire, iar apoi apăsați butonul .

Submeniu 2	Aplicație
PRINT	Tipărește fotografiile selectate la pasul 6.
ALL PRINT	Tipărește toate fotografiile salvate în memoria internă sau pe card.
MULTI PRINT	Tipărește aceeași fotografie la diferite tipuri de așezare în pagină.
ALL INDEX	Tipărește un index al tuturor fotografiilor salvate în memoria internă sau pe card.
PRINT ORDER <sup>1</sup>	Tipărește fotografiile conform datelor de programare a tipăririi de pe card.

<sup>1</sup> Funcția [PRINT ORDER] este disponibilă numai dacă s-a efectuat programarea tipăririi. „Programare pentru tipărire (DPOF)” (pag. 37)

- 4** Utilizați   pentru a selecta [SIZE] (Submeniu 3), iar apoi apăsați .


-  Dacă nu este afișat [PRINTPAPER], atunci [SIZE], [BORDERLESS] și [PICS/SHEET] sunt setate la valorile standard.





- 5** Utilizați   pentru a selecta setările [BORDERLESS] sau [PICS/SHEET], iar apoi apăsați butonul .



Submeniu 4	Aplicație
OFF/ON <sup>1</sup>	Imaginea este tipărită cu un chenar în jurul ei ([OFF]). Imaginea tipărită umple întreaga suprafață a hârtiei ([ON]).
(Numărul de imagini pe o coală diferă în funcție de imprimantă.)	Numărul de imagini pe o coală ([PICS/SHEET]) poate fi selectat numai dacă la pasul 3 se selectează [MULTI PRINT].

<sup>1</sup> Setările disponibile pentru [BORDERLESS] diferă în funcție de imprimantă.






-  Dacă la pașii 4 și 5 este selectat [STANDARD], imaginea este tipărită la parametrii standard ai imprimantei.

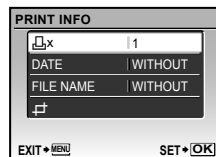


- 6** Pentru a selecta o imagine, utilizați  .

- 7** Apăsați butonul  pentru a programa imaginea curentă pentru tipărire. Apăsați  pentru a configura în detaliu parametrii imprimantei pentru imaginea curentă.

Configurarea în detaliu a parametrilor imprimantei

-  Utilizați    pentru a selecta opțiunea dorită, iar apoi apăsați butonul .



Submeniu 5	Submeniu 6	Aplicație
	0 – 10	Selectarea numărului de exemplare.
DATE	WITH/ WITHOUT	Dacă selectați [WITH], data va fi tipărită pe imagini. Dacă selectați [WITHOUT], data nu va fi tipărită pe imagini.
FILE NAME	WITH/ WITHOUT	Dacă selectați [WITH], numele fișierului va fi tipărit pe imagine. Dacă selectați [WITHOUT], numele fișierului nu va fi tipărit pe imagine.
	(Conduceți la meniul de configurare.)	Selectează o porțiune a imaginii pentru tipărire.

### Decuparea unei fotografii

- 1 Cu ajutorul butoanelor zoom, selectați dimensiunea cadrului de decupare; puteți muta poziția cadrului folosind iar apoi apăsați butonul .

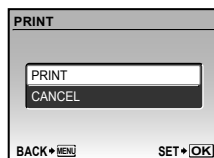


- 2 Utilizați pentru a selecta [OK], iar apoi apăsați butonul .



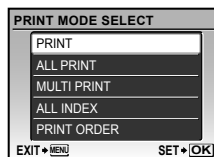
- 8 Dacă este necesar, repetați pașii 6 și 7 pentru a selecta imaginea de tipărit, configurați parametrii de tipărire și setați [SINGLEPRINT].

### 9 Apăsați butonul .



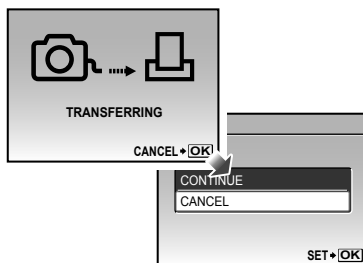
### 10 Utilizați pentru a selecta [PRINT], iar apoi apăsați butonul .

- Începe tipărirea.
- Când [OPTION SET] este selectat în modul [ALL PRINT], apare meniul [PRINT INFO].
- Când tipărirea s-a terminat, este afișat [PRINT MODE SELECT].



### Pentru anularea tipăririi

- 1 Când este afișat [TRANSFERRING], apăsați butonul , utilizați pentru a selecta [CANCEL], iar apoi apăsați din nou butonul .



### 11 Apăsați butonul MENU.

- 12 Când este afișat mesajul [REMOVE USB CABLE], deconectați cablul USB de la cameră și imprimantă.

## Programarea pentru tipărire (DPOF<sup>1</sup>)

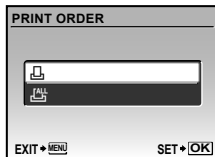
În cazul programării pentru tipărire, datele despre numărul de exemplare și privind opțiunile de tipărire a datei sunt atașate imaginii de pe card. Acest lucru permite tipărirea cu ușurință la imprimantă sau la un laborator foto care acceptă DPOF utilizând numai datele de programare de pe card, fără a fi nevoie de un computer sau de o cameră foto.

<sup>1</sup> DPOF reprezintă un standard pentru stocarea de informații de tipărire de pe camere digitale.

- ❗ Programarea tipării este disponibilă numai pentru imagini stocate pe card. Introduceți un card care conține imagini înainte de a efectua programarea pentru tipărire.
- ❗ Programările DPOF realizate cu alt aparat nu pot fi modificate cu această cameră. Efectuați schimbările folosind aparatul original. Efectuarea de noi programări DPOF cu această cameră va șterge programările efectuate cu alte aparate.
- ❗ Puteți face programări pentru tipărire DPOF pentru până la 999 de imagini per card.

## Programarea unei singure imagini [ ]

- 1 Apăsați butonul [▶], iar apoi apăsați butonul MENU pentru a afișa meniul principal.
- 2 Utilizați [◀] [▶] [ ] [ ] pentru a selecta [ ] PRINT ORDER], iar apoi apăsați butonul [OK].
- 3 Utilizați [◀] [▶] pentru a selecta [ ], iar apoi apăsați butonul [OK].



- 4 Pentru a selecta o imagine pentru programare, utilizați [◀] [▶]. Utilizați [◀] [▶] pentru a selecta numărul de exemplare. Apăsați butonul [OK].



- 5 Utilizați [◀] [▶] pentru a selecta opțiunea [ ] (imprimarea datei), iar apoi apăsați butonul [OK].

Submeniu 2	Aplicație
NO	Va fi tipărită numai fotografia.
DATE	Data fotografierii va fi imprimată pe fotografie.
TIME	Ora fotografierii va fi imprimată pe fotografie.



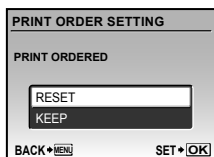
- 6 Utilizați [◀] [▶] pentru a selecta [SET], iar apoi apăsați butonul [OK].

### **Programarea tipării unui exemplar din fiecare fotografie de pe card [ALL]**

- 1 Urmați pașii 1 și 2 de la [ ] (pag. 37).
- 2 Utilizați [ ] pentru a selecta [ALL], iar apoi apăsați butonul [ ].
- 3 Urmați pașii 5 și 6 din [ ].

### **Resetarea informațiilor de programare a tipării**

- 1 Apăsați butonul [ ], iar apoi apăsați butonul MENU pentru a afișa meniul principal.
- 2 Utilizați [ ] pentru a selecta [PRINT ORDER], iar apoi apăsați butonul [ ].
- 3 Utilizați [ ] sau [ALL], iar apoi apăsați butonul [ ].



- 4 Utilizați [ ] pentru a selecta [RESET], iar apoi apăsați butonul [ ].

### **Resetarea informațiilor de programare pentru tipărire pentru fotografia selectată**

- 1 Urmați pașii 1 și 2 din secțiunea „Resetarea informațiilor de programare a tipării” (pag. 38).
- 2 Utilizați [ ] pentru a selecta [ ], iar apoi apăsați butonul [ ].
- 3 Utilizați [ ] pentru a selecta [KEEP] și apăsați butonul [ ].
- 4 Utilizați [ ] pentru a selecta imaginea a cărei programare pentru tipărire doriți să o anulați. Utilizați [ ] pentru a seta numărul de exemplare la „0”.
- 5 Dacă este necesar, repetați pasul 4, iar apoi apăsați butonul [ ] când ați terminat.
- 6 Utilizați [ ] pentru a selecta opțiunea [ ] (imprimarea datei), iar apoi apăsați butonul [ ].
  - Setările sunt aplicate și celorlalte imagini cu date de programare a tipării.
- 7 Utilizați [ ] pentru a selecta [SET], iar apoi apăsați butonul [ ].

# Utilizarea programului OLYMPUS Master 2

## Sistemul necesar și instalarea OLYMPUS Master 2

Instalați programul OLYMPUS Master 2 consultând manualul de instalare furnizat.

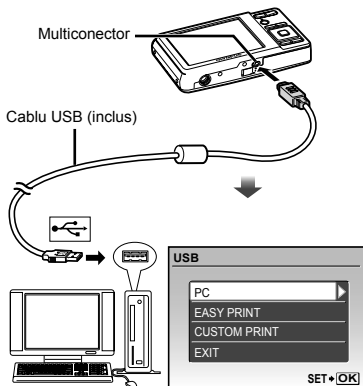
## Conectarea camerei la calculator

### 1 Asigurați-vă că este închisă camera.

- Ecranul este stins.
- Obiectivul este înăuntru.

### 2 Conectați camera la calculator.

- Camera pornește automat.



- ! Consultați manualul de utilizare al calculatorului pentru a localiza mufa USB.

### 3 Utilizați pentru a selecta [PC], iar apoi apăsați butonul .

- La prima conectare, calculatorul identifică automat camera ca dispozitiv nou.

## Windows

După identificarea camerei de către calculator, va apărea un mesaj care indică încheierea configurării. Confirmați mesajul și apăsați pe „OK”. Camera este recunoscută ca disc extern.

## Macintosh

După ce pornește iPhoto, închideți aplicația iPhoto și porniți OLYMPUS Master 2.

- ! Pe parcursul conectării camerei la calculator, funcțiile de fotografiere sunt dezactivate.
- ! Conectarea camerei la calculator prin intermediul unui hub USB poate provoca instabilitatea operațiunii.
- ! Când [MTP] este setat pentru submeniul care apare când se apasă după selectarea [PC] la pasul 3, imaginile nu pot fi transferate pe calculator utilizând OLYMPUS Master 2.

## Lansarea programului OLYMPUS Master 2

### 1 Executați dublu-clic pe pictograma OLYMPUS Master 2.


## Windows

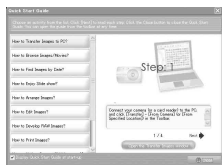
apare pe desktop.

## Macintosh

- apare în directorul OLYMPUS Master 2.
- După pornirea programului, apare fereastra de căutare.
- ! Când porniți OLYMPUS Master 2 pentru prima dată după instalare, pe ecran apar meniurile „Default Settings” și „Registration”. Urmăți instrucțiunile de pe ecran.

## **Utilizarea programului OLYMPUS Master 2**

Când este pornit programul OLYMPUS Master 2, apare ghidul introductiv Quick Start Guide care conține instrucțiuni pas cu pas pentru activitățile obișnuite. Când ghidul Quick Start Guide nu este afișat, executați clic pe  în bara de unelte pentru a-l afișa.






Pentru detalii despre utilizare, consultați manualul programului.

## **Transferarea și salvarea de imagini fără utilizarea OLYMPUS Master 2**

Această cameră este compatibilă cu dispozitivele de stocare de mare capacitate USB. Puteți transfera și salva imaginile pe calculator conectând camera la acesta.

### **Cerințe de sistem**

Windows : Windows 2000 Professional/  
XP Home Edition/  
XP Professional/Vista  
Macintosh : Mac OS X v10.3 sau ulterior

-  Pe un calculator cu sistemul de operare Windows Vista, dacă [MTP] este setat pentru submeniul care apare când se apasă  după selectarea [PC] la pasul 3 al „Conectării camerei la calculator” (pag. 39), Windows Photo Gallery va fi disponibil.
-  Chiar dacă computerul este dotat cu mufe USB, funcționarea adecvată nu este garantată în următoarele situații:
  - calculatoare cu mufe USB instalate utilizând o placă de extensie etc.
  - calculatoarele fără sistem de operare instalat din fabrică și calculatoarele asamblate la domiciliu





# Sfaturi practice

În cazul în care camera nu funcționează adecvat sau dacă pe ecran apare un mesaj de eroare și nu știți cum să procedați, consultați informațiile de mai jos pentru a remedia problema.

## Remediarea problemelor

### Bateriile

#### „Camera nu funcționează, chiar și cu acumulatorul introdus.”

- Introduceți acumulatorul încărcat în poziția corectă.

„Încărcarea acumulatorului” (pag. 10), „Introducerea acumulatorului (inclusiv și a cardului xD-Picture Card™ (comercializat separat)” (pag. 11)

- Performanța bateriilor poate să fie redusă temporar datorită temperaturii scăzute. Scoateți bateriile și încălziți-le pentru câteva timp în buzunar.



### Card/Memoria internă

#### „Este afișat un mesaj de eroare.”

„Mesaj de eroare” (pag. 42)

### Declanșator

#### „Fotografierea nu se produce la apăsarea pe declanșator.”

- Anulați modul standby.  
Pentru a economisi din energia acumulatorului, camera intră în stand-by iar monitorul se stinge, dacă nu se efectuează nici o operațiune timp de 3 minute când camera e pornită. Fotografierea nu se produce nici chiar la apăsarea completă pe declanșator în acest mod de funcționare. Înainte de fotografiere, folosiți butoanele zoom sau alte butoane pentru a readuce camera din stand-by. Dacă rămâne neutilizată timp de încă 12 minute, camera se oprește automat. Apăsăți butonul **ON/OFF** pentru a porni camera.
- Apăsăți butonul  pentru a selecta modul fotografiere sau înregistrare video.
- Așteptați până când semnul  (încărcare bliț) nu mai apare intermitent înainte de a efectua fotografierea.

### Ecran

#### „Dificil de văzut.”

- Este posibil să fi apărut condens<sup>1</sup>. Opriti camera și așteptați să se acomodeze la temperatura mediului și să se usuce înainte de a face fotografii.
- <sup>1</sup> Când camera trece brusc dintr-un mediu rece într-unul cald și umed, este posibil să apară condensul.

#### „Pe ecran apar linii verticale.”

- Liniiile verticale pot apărea pe ecran când camera este îndreptată spre o sursă de lumină puternică, un subiect foarte iluminat etc. Rețineți, însă, că liniile nu vor apărea în fotografie.

#### „Lumina este prinsă în fotografie.”

- Fotografierea cu bliț în condiții de întuneric duce la apariția în fotografie a particulelor de praf ce reflectă blițul.

### Funcția Data și ora

#### „Data și ora revin la setările inițiale.”

- Dacă acumulatorul este scos din aparat timp de circa o zi<sup>2</sup>, data și ora revin la valorile inițiale și vor trebui fixate din nou.
  - <sup>2</sup> Intervalul de timp după care data și ora revin la valorile inițiale variază în funcție de intervalul de timp în care acumulatorul s-a aflat în aparat.
- „Fixarea datei și a orei” (pag. 13)





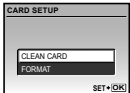









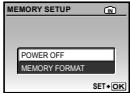









### Diverse










#### „Camera face un zgomot în momentul fotografierii.”

- Este posibil ca aparatul să activeze obiectivul și să producă un zgomot, chiar dacă nu se execută nicio operațiune. Acest lucru se întâmplă deoarece camera execută automat acțiuni de autofocalizare pentru a fi pregătită de fotografiere.

## Mesaj de eroare

! Dacă unul din mesajele de mai jos apare pe ecran, verificați recomandările aferente pentru remediere.

Mesaj de eroare	Mod de corectare
 <b>CARD ERROR</b>	<b>Problemă legată de card</b> Introduceți alt card.
 <b>WRITE-PROTECT</b>	<b>Problemă legată de card</b> Cu ajutorul unui calculator, anulați atributul „read-only” (numai citire).
 <b>MEMORY FULL</b>	<b>Problemă legată de memoria internă</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduceți un card.</li> <li>• Ștergeți imaginile nedorite.<sup>*1</sup></li> </ul>
 <b>CARD FULL</b>	<b>Problemă legată de card</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schimbați cardul.</li> <li>• Ștergeți imaginile nedorite.<sup>*1</sup></li> </ul>
	<b>Problemă legată de card</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizați   pentru a selecta [CLEAN CARD], iar apoi apăsați butonul .</li> <li>• Scoateți cardul, ștergeți zona de contacte (pag. 46) cu o cârpă moale și uscată și introduceți din nou cardul.</li> <li>• Utilizați   pentru a selecta [FORMAT], iar apoi apăsați butonul .</li> <li>• Apoi, utilizați   pentru a selecta [YES], iar apoi apăsați butonul .</li> </ul>
	<b>Problemă legată de memoria internă</b> Utilizați   pentru a selecta [MEMORY FORMAT], iar apoi apăsați butonul  . Apoi, utilizați   pentru a selecta [YES], iar apoi apăsați butonul  .
 <b>NO PICTURE</b>	<b>Problemă legată de memoria internă/card</b> Este posibil să nu fi făcut nicio fotografie.
 <b>PICTURE ERROR</b>	<b>Problemă legată de imaginea selectată</b> Utilizați un program de retușare foto sau similar pentru a vedea imaginea pe calculator. Dacă nici astfel nu puteți vedea imaginea, fișierul este deteriorat.
 <b>THE IMAGE CANNOT BE EDITED</b>	<b>Problemă legată de imaginea selectată</b> Utilizați un program de retușare foto sau similar pentru a edita imaginea pe calculator.

 <b>CARD-COVER OPEN</b>	<b>Problemă legată de utilizare</b> Închideți compartimentul pentru acumulator/card.
 <b>BATTERY EMPTY</b>	<b>Problemă legată de acumulator</b> Încărcați acumulatorul.
 <b>NO CONNECTION</b>	<b>Problemă legată de conectare</b> Conectați corect camera la computer sau la imprimantă.
 <b>NO PAPER</b>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Introduceți hârtie în imprimantă.
 <b>NO INK</b>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Înlocuiți cartușul de tuș din imprimantă.
 <b>JAMMED</b>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Scoateți hârtia blocată.
 <b>SETTINGS CHANGED<sup>3</sup></b>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Reduceți imprimantă la setările cu care a funcționat ultima dată.
 <b>PRINT ERROR</b>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Oprii camera și imprimanta, verificați eventualele probleme ale imprimantei și reporniți.
 <b>CANNOT PRINT<sup>4</sup></b>	<b>Problemă legată de imaginea selectată</b> Folosiți calculatorul pentru tipărire.

<sup>\*1</sup> Înainte de ștergere, descărcați fotografiile importante într-un calculator.

<sup>\*2</sup> Toate datele vor fi șterse.

<sup>\*3</sup> Acest mesaj apare, de exemplu, când tava de hârtie a imprimantei a fost scoasă. Nu folosiți imprimanta în timpul efectuării setărilor de tipărire de la cameră.

<sup>\*4</sup> Este posibil ca această cameră să nu poată tipări fotografiile realizate cu alte camere.

## Sfaturi pentru fotografiere

Dacă nu sunteți sigur cum să realizați fotografia pe care o doriți, consultați informațiile de mai jos.

### Focalizarea

#### „Focalizarea asupra subiectului”

- **Fotografierea unui subiect care nu se află în centrul imaginii**

Mai întâi focalizați pe un obiect aflat la aceeași distanță ca și subiectul, compuneți imaginea și faceți fotografia.

Apăsarea la jumătate a declanșatorului (pag. 14)

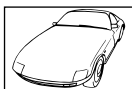
- **Setați [AF MODE] (pag. 26) la [IESP]**
- **Fotografierea în modul [AF TRACKING] (pag. 26)**

Camera urmărește automat mișcarea subiectului și focalizează continuu asupra acestuia.

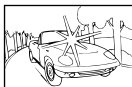
- **Fotografierea în condiții dificile de autofocalizare**

În următoarele cazuri, focalizați mai întâi pe un obiect (apăsând la jumătate declanșatorul) cu contrast suficient, aflat la aceeași distanță ca și subiectul, compuneți imaginea și faceți fotografia.

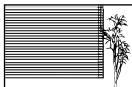
Subiect cu contrast redus



Când în centrul ecranului apar obiecte extrem de luminoase



Obiect fără linii verticale<sup>1)</sup>

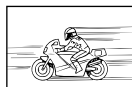


<sup>1)</sup> O altă tehnică eficientă este să țineți camera în poziție verticală pentru a focaliza după care reduceți camera în poziție orizontală pentru fotografiere.

Când obiectele se află la distanțe diferite



Subiect aflat în mișcare rapidă



Subiectul nu este în mijlocul cadrului



### Instabilitatea camerei



#### „Evitarea efectelor mișcării camerei”

- **Fotografierea în modul [M] (pag. 18).**
- **Selecți [SPORT] în modul [SCN] (pag. 17)**

Modul [SPORT] utilizează o viteză ridicată a obturatorului și poate reduce neclaritatea cauzată de un obiect în mișcare.

- **Fotografierea cu sensibilitate ISO ridicată**

Dacă se selectează o sensibilitate ISO ridicată, se pot face fotografii la o viteză mare a obturatorului chiar și în locuri unde blițul nu poate fi utilizat.

[ISO] (pag. 25)

### Expunerea (luminozitatea)



#### „Obținerea luminozității corecte”

- **Fotografierea cu ajutorul funcției [FACE DETECT] (pag. 26)**

Se obține expunerea adecvată pentru o față în contralumină, iar luminozitatea feței este amplificată.

- **Fotografierea cu bliț [FILL IN] (pag. 19)**

Este amplificată luminozitatea unui subiect în contralumină.

- **Fotografierea cu compensarea expunerii (pag. 20)**

Ajustați luminozitatea în timp ce urmăriți imaginea de fotografiat pe ecran. De obicei, fotografierea scnelor cu mult alb (precum pe zăpadă) produce imagini mai întunecate decât în realitate. Utilizați butonul [ ] pentru ajustarea expunerii în sens pozitiv (+), astfel încât albul să apară ca în realitate. În schimb, când fotografiați scene cu tonalități întunecate, este eficient să reglați expunerea în sens negativ (-).

**„Obținerea culorilor cu nuanțe cât mai aproape de realitate”**● **Fotografierea cu [WB] (pag. 25)**

În majoritatea situațiilor, se pot obține cele mai bune rezultate folosind modul AUTO, dar, în anumite cazuri, puteți încerca diferite alte setări. (Acest lucru este valabil în special pentru umbre în condiții de cer senin, amestec de lumină naturală și artificială etc.)

● **Fotografierea cu bliț [FILL IN] (pag. 19)**

Utilizarea blițului este de asemenea eficientă pentru fotografierea la lumină fluorescentă și alte tipuri de lumină artificială.

**„Obținerea de fotografii mai clare”**● **Fotografiați cu zoom optic**

Evitați utilizarea funcției zoom digital (pag. 19) pentru fotografiere.

● **Fotografiați cu sensibilitate ISO redusă**

Dacă se folosește o sensibilitate ISO ridicată pentru fotografie, poate apărea zgomotul de imagine (puncte colorate de mici dimensiuni care nu apar în imaginea originală), iar imaginea poate apărea granulat. Imaginea obținută este mai granulat decât în cazul unei sensibilități ISO mai reduse.

[ISO] (pag. 25)

**„Prelungirea duratei de utilizare a bateriilor”**● **Evitați următoarele operațiuni când nu fotografiați deoarece acestea consumă energia acumulatorului**

- Apăsarea repetată a declanșatorului la jumătate
- Folosirea repetată a funcției zoom

● **Setați [POWER SAVE] (pag. 33) la [ON]****„Redarea imaginilor din memoria internă și de pe card”**● **Scoateți cardul când redați imagini din memoria internă**

- „Introducerea acumulatorului și a cardului xD-Picture Card™ (comercializat separat) în cameră” (pag. 11)
- „Utilizarea cardului microSD/microSDHC (comercializat separat)” (pag. 12)

**„Ștergerea sunetului înregistrat pentru o fotografie”**● **În timp ce redați imaginea, înregistrați peste vechiul sunet în condiții de liniște**

„Adăugarea sunetului la fotografii [🔊]” (pag. 29)

## Îngrijirea camerei

### Exterior

- Ștergeți ușor cu o cârpă moale. Când camera foarte murdară, umeziți cârpa cu o soluție de săpun moale și frecați bine. Ștergeți camera cu o cârpă umedă, apoi uscați-o cu o cârpă uscată. Dacă ați folosit camera la plajă, folosiți o cârpă curată umezită și frecați bine.

### Ecran

- Ștergeți ușor cu o cârpă moale.

### Obiectiv

- Îndepărtați praful de pe obiectiv cu un ventilator obișnuit și apoi ștergeți ușor cu un material de curățat obiective.

### Acumulator/încărcător

- Ștergeți ușor cu o cârpă moale și uscată.
  - ! Nu folosiți solvenți puternici ca benzen sau alcool, sau materiale textile tratate chimic.
  - ! Dacă obiectivul este murdar, pe suprafața lui se poate forma o peliculă.

## Depozitare

- Când nu folosiți camera pe o perioadă mai îndelungată, scoateți-i acumulatorul și cardul și puneți-o într-un loc rece, uscat și bine aerisit.
- Introduceți periodic acumulatorul și verificați funcțiile camerei.
  - ! Evitați să lăsați camera în locuri cu produse chimice, deoarece există posibilitatea apariției coroziunii.

## Acumulatorul și încărcătorul

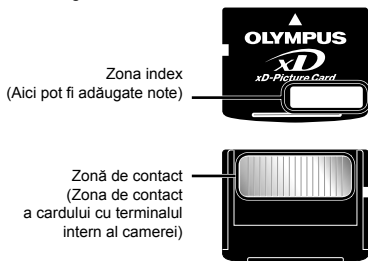
- Această cameră folosește un acumulator litiu-ion de fabricație Olympus (LI-42B/LI-40B). Nu pot fi folosite alte tipuri de acumulatori.
  - ! **Atenție:**  
Există riscul unei explozii dacă înlocuiți acumulatorul cu unul de tip incorect. Reciclați acumulatorul uzat conform indicațiilor. (pag. 51)
- Consumul de energie al camerei depinde de tipul de funcții folosite.
- Pentru condițiile descrise mai jos, energia este consumată continuu și acumulatorul se descarcă repede.
  - Zoom-ul este folosit în mod repetat.
  - Declanșatorul este apăsat în mod repetat la jumătate în modul fotografiere, activând auto focus-ul.
  - Pe ecran este afișată o fotografie pentru o perioadă lungă de timp.
  - Camera este conectată la calculator sau la imprimantă.
- Folosirea unui acumulator descărcat poate duce la închiderea camerei fără ca mai înainte să fie afișat mesajul de avertizare privind nivelul de energie scăzut al acumulatorului.
- Acumulatorul nu este complet încărcat la achiziționare. Înainte de utilizare, încărcăți complet bateria cu încărcătorul LI-41C/LI-40C.
- Acumulatorul livrat are nevoie de aproximativ 2 ore pentru reîncărcare completă (variază odată cu utilizarea).
- Încărcătorul inclus LI-41C trebuie utilizat numai pentru bateriile LI-42B/LI-40B. Nu încărcăți niciun alt tip de acumulator cu încărcătorul furnizat. Acest lucru poate provoca explozia, scurgerea, supraîncălzirea sau aprinderea acumulatorului.
- Pentru încărcătorul cu conectare directă: Această unitate de alimentare trebuie orientată corect în poziție verticală sau pe pardoseală.

## Folosirea încărcătorului în străinătate

- Încărcătorul poate fi folosit la majoritatea surselor de alimentare casnice cu tensiuni între 100 V – 240 V c.a. (50/60 Hz) oriunde în lume. În funcție de țară sau de zonă, pentru conectarea încărcătorului la priza de AC ar putea fi necesar un adaptor. Pentru detalii, consultați un magazin de specialitate sau o agenție de turism.
- Nu folosiți convertoare de tensiune, deoarece se poate strica încărcătorul.

## Utilizarea cardului xD-Picture Card

Cardul (și memoria internă) corespund peliculei pe care sunt înregistrate fotografiile într-un aparat cu film. În plus, imaginile înregistrate (datele) pot fi șterse sau pot fi retușate cu ajutorul unui calculator. Cardurile pot fi scoase din aparat și schimbate, dar acest lucru nu este posibil pentru memoria internă. Dacă utilizați carduri de mare capacitate, puteți stoca mai multe fotografii.



! Nu atingeți direct zona de contact.

**Carduri compatibile cu această cameră.**  
xD-Picture Card (16MB – 2GB)  
(TypeH/MM+, Standard)

### Folosirea unui alt card

Înainte de a utiliza un card non-Olympus sau un card care a fost folosit în alt scop într-un calculator sau alt dispozitiv, formatați cardul utilizând [MEMORY FORMAT]/[FORMAT] (pag. 30).

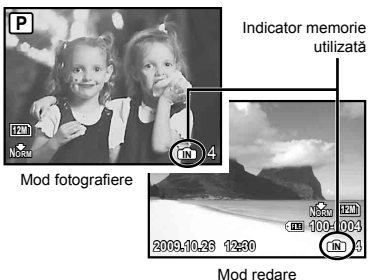
## Verificarea destinației în care este salvată imaginea

Indicatorul de memorie arată dacă pentru fotografiere sau redare este folosită memoria internă sau cardul.

### Indicator memorie utilizată

[IND]: Este utilizată memoria internă

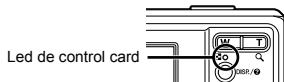
Niciun indicator: Este utilizat cardul



- ! Chiar dacă [MEMORY FORMAT]/[FORMAT], [ERASE], [SEL. IMAGE] sau [ALL ERASE], datele de pe card nu sunt șterse în totalitate. Când cardul nu mai este utilizat, distrugeți cardul pentru a preveni accesul la datele personale de pe acesta.

### Procesul de citire/înregistrare pe card

Nu deschideți capacul compartimentului acumulatorului/cardului și nu deconectați cablul USB în timp ce camera citește date de pe card sau înregistrează date pe acesta, proces indicat de aprinderea intermitentă a lămpii de control. Acest lucru poate nu doar să afecteze datele de pe card, dar și să ducă la deteriorarea definitivă a cardului.



Numărul de fotografii ce pot fi stocate (fotografii)/durata înregistrării (video) continue în memoria internă și pe xD-Picture Card

### Fotografii

IMAGE SIZE		COMPRESSION	Numărul fotografiilor care pot fi memorate			
			Memorie internă		Utilizarea cardului xD-Picture Card de 1GB	
			Cu sunet	Fără sunet	Cu sunet	Fără sunet
12M	3968×2976	FINE	2	2	151	152
		NORM	5	5	296	300
5M	2560×1920	FINE	6	6	353	359
		NORM	12	13	673	695
3M	2048×1536	FINE	10	10	565	576
		NORM	21	21	1.102	1.141
2M	1600×1200	FINE	17	17	913	940
		NORM	32	35	1.728	1.880
1M	1280×960	FINE	26	27	1.390	1.453
		NORM	48	55	2.557	2.906
VGA	640×480	FINE	87	110	4.567	5.813
		NORM	152	203	7.993	10.657
16:9	1920×1080	FINE	16	16	841	875
		NORM	31	32	1.639	1.728

### Înregistrări video

IMAGE SIZE		FRAME RATE	Durata înregistrării continue			
			Memorie internă		Utilizarea unui card xD-Picture Card de 1 GB	
			Cu sunet	Fără sunet	Cu sunet	Fără sunet
VGA	640×480	30B	10 sec.	10 sec.	8 min. 59 sec.*	9 min. 5 sec.*
		15B	20 sec.	20 sec.	17 min. 48 sec.	18 min. 11 sec.
QVGA	320×240	30B	28 sec.	29 sec.	24 min. 43 sec.	25 min. 27 sec.
		15B	54 sec.	58 sec.	48 min. 2 sec.	50 min. 55 sec.

! Dimensiunea maximă pentru un fișier video este de 2 GB, indiferent de capacitatea cardului.

\* Când se utilizează un xD-Picture Card TypeM sau Standard, durata maximă pentru o înregistrare este de 10 secunde.

### Creșterea numărului de fotografii memorate

Fie ștergeți imaginile nedorite, fie conectați camera la un calculator sau la alt dispozitiv pentru a salva imaginile, apoi ștergeți imaginile din memoria internă sau de pe card.

[ERASE] (pag. 16), [SEL. IMAGE] (pag. 29), [ALL ERASE] (pag. 29), [MEMORY FORMAT]/[FORMAT] (pag. 30)

## Utilizarea adaptorului microSD

- ❗ Nu utilizați adaptorul cu camere Olympus care nu sunt compatibile cu adaptorul microSD, și nici cu alte mărci de camere digitale, calculatoare, imprimante și alte dispozitive compatibile cu card xD-Picture Card. Acest lucru poate duce la deteriorarea fotografiilor, dar și la funcționarea defectuoasă a dispozitivului.
- ❗ Dacă nu puteți scoate cardul microSD, nu utilizați forța. Contactați distribuitorii autorizați/centrele de service.

### Carduri compatibile cu această cameră. card microSD/microSDHC

- ❗ Pentru a vedea o listă cu cardurile microSD testate, vă rugăm vizitați pagina noastră de internet (<http://www.olympus.com/>).

### Transferarea imaginilor





Puteți transfera imaginile pe un calculator sau către o imprimantă PictBridge cu ajutorul cablului USB livrat împreună cu camera. Pentru a transfera date altor dispozitive, scoateți accesoriul din cameră și utilizați un adaptor de card microSD disponibil în comerț.

### Măsuri de siguranță la manevrarea camerei

Nu atingeți zona de contact a adaptorului sau a cardului microSD. Acest lucru poate face imposibilă citirea datelor. Dacă în zona de contact există pete sau amprente, ștergeți zona cu o cârpă moale și uscată.

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ

	<b>ATENȚIE</b> PERICOL DE ELECTROCUTARE NU DESCHIDEȚI	
ATENȚIE: PENTRU A REDUCE RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU DEMONȚAȚI CAPACUL (SAU PANOUUL POSTERIOR). COMPONENTELE INTERNE NU SUNT DESTINATE UTILIZATORULUI. PENTRU REPARAȚII, ADRESAȚI-VĂ PERSONALULUI DE SERVICE CALIFICAT OLYMPUS.		

-  Semnul exclamării într-un triunghi vă atrage atenția asupra unor instrucțiuni de folosire sau de întreținere aflate în documentația livrată cu acest produs.
-  PERICOL Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot provoca răni serioase sau chiar moartea.
-  AVERTISMENT Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot provoca răni serioase sau chiar moartea.
-  ATENȚIE Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot produce răni, deteriorarea echipamentului sau pierderea de informații.

<b>AVERTISMENT!</b> PENTRU A EVITA RISCUL DE INCENDII SAU ELECTROCUTARE, NU DEMONȚAȚI, NU ADUCEȚI ACEST PRODUS ÎN CONTACT CU APA ȘI NU LUCRAȚI ÎNTR-UN MEDIU EXCESIV DE UMED.
--

### Măsuri generale de precauție

- Citiți toate instrucțiunile** — Înainte de a folosi produsul, citiți toate instrucțiunile de utilizare. Păstrați toate manualele de utilizare și documentația pentru consultări ulterioare.
- Curățarea** — Scoateți din priză aparatul înainte de a-l curăța. Folosiți doar o cârpă uscată pentru a-l curăța. Nu folosiți niciodată un agent de curățare lichid sau cu aerosoli, ori solvenți organici pentru a curăța acest produs.
- Accesorii** — Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a preveni deteriorarea produsului, folosiți doar accesorii recomandate de Olympus.
- Apa și umezeala** — Pentru protecția produselor cu design rezistent la apă, citiți secțiunile referitoare la rezistența la apă.
- Amplasarea** — Pentru a evita deteriorarea produsului, fixați-l sigur pe un trieped stabil, stativ sau alt dispozitiv de prindere.
- Sursa de curent** — Conectați acest produs doar la sursa de curent indicată pe eticheta produsului.
- Obiecte străine** — Pentru a evita rănirea, nu introduceți niciodată obiecte metalice în interiorul produsului.
- Căldura** — Nu folosiți și nu depozitați niciodată acest produs în apropierea unei surse de căldură precum calorifere, sobe sau orice alte echipamente sau dispozitive generatoare de căldură, inclusiv amplificatoare stereo.



## Manevrarea camerei

### AVERTISMENT

- **Nu folosiți camera în apropierea gazelor inflamabile sau explozibile.**
- **Nu fotografiați cu bliț și LED persoane (bebeluși, copii mici) de la distanță mică.**
  - Trebuie să vă aflați la cel puțin 1 m față de fața subiectului. Declanșarea blițului foarte aproape de ochii subiectului poate provoca tulburări momentane ale vederii.
- **Țineți bebelușii și copiii mici departe de cameră.**
  - Nu lăsați niciodată camera în îndemâna copiilor mici sau a bebelușilor, pentru a preveni următoarele situații periculoase care pot genera vătămări grave:
    - Ștrangularea cu șnurul camerei.
    - Înghițirea accidentală a bateriilor, a cardului sau a altor elemente de mici dimensiuni.
    - Declanșarea accidentală a blițului în direcția propriilor ochi a ochilor unui copil.
    - Rănirea accidentală cu părțile mobile ale camerei.
- **Nu priviți spre soare sau în direcția unei surse de lumină puternică prin cameră.**
- **Nu folosiți și nu depozitați camera în locuri cu praf sau umede.**
- **Nu acoperiți blițul cu mâna în timpul declanșării lui.**
- **Nu introduceți nici un alt obiect în adaptorul microSD în afară de cardul microSD.**  
Nu se pot introduce alte tipuri de carduri în adaptorul microSD.
- **Nu introduceți în cameră alte obiecte în afară de un card xD-Picture Card sau adaptorul microSD.**  
Dacă introduceți din greșeală un alt card, precum microSD, nu forțați dispozitivul. Contactați distribuitorii autorizați/centrele de service.

### ATENȚIE

- **Opriti camera imediat ce simțiți un miros neobișnuit sau fum în jurul ei.**
  - Nu scoateți niciodată bateriile cu mâinile neprotejate, deoarece există pericolul provocării de arsuri.
- **Nu țineți și nu utilizați niciodată camera cu mâinile ude.**
- **Nu lăsați camera în locuri supuse unor temperaturi extrem de ridicate.**
  - În caz contrar, anumite componente se pot deteriora și, în anumite condiții, camera poate lua foc. Nu folosiți încărcătorul, dacă este acoperit (de ex. cu o pătură). Acest lucru poate conduce la supraîncălzire sau la incendiu.
- **Utilizați camera cu grijă pentru a evita arderea componentelor.**
  - Prin supraîncălzirea unor elemente metalice ale camerei, se poate produce arderea unor piese. Acordați atenție următoarelor situații:
    - La folosirea continuă pe o perioadă mai lungă de timp, camera se încălzește. Dacă țineți camera mai mult timp în acest stadiu, se poate arde.
    - În locuri cu temperaturi extrem de joase, temperatura corpului camerei poate fi inferioară temperaturii ambientale. Dacă este posibil, purtați mănuși când folosiți camera în condiții de temperatură joasă.
- **Fiți atent la șnur.**
  - Fiți atent la șnur când transportați camera. Se poate agăța ușor de alte obiecte provocând daune grave.

## Măsuri de siguranță la utilizarea bateriilor

**Respectați următoarele indicații pentru a evita scurgerea, supraîncălzirea, arderea, explozia acumulatorilor sau provocarea de scurt-circuite sau incendii.**

### PERICOL

- Această cameră folosește un acumulator litiu-ion recomandat de Olympus. Încărcați acumulatorul cu încărcătorul specificat. Nu folosiți alte încărcătoare.
- Nu încălziți și nu aruncați în foc bateriile.
- Aveți grijă când transportați sau depozitați bateriile pentru a evita contactul cu orice obiecte metalice ca bijuterii, ace, agrafe etc.
- Nu țineți niciodată acumulatorii în locuri aflate în bătaia directă a razelor de soare sau la temperaturi crescute în vehicule încinse, în apropierea unor surse de căldură etc.
- Pentru a evita scurgerea sau deteriorarea acumulatorilor, urmați instrucțiunile privitoare la utilizarea lor. Nu încercați să le dezamblați sau să le modificați, prin sudură etc.
- Dacă lichidul din acumulatori intră în ochi, spălați imediat ochii cu apă rece și curată și consultați un medic.
- Nu lăsați niciodată acumulatorii la îndemâna copiilor mici. Dacă un copil înghite accidental un acumulator, apelați imediat la un medic.

### AVERTISMENT

- Țineți acumulatorii tot timpul într-un loc uscat.
- Pentru a evita scurgerea și supraîncălzirea sau a provoca incendii sau explozii, folosiți doar acumulatorii recomandați pentru folosirea cu acest produs.
- Introduceți bateriile cu grijă, conform descrierii din instrucțiunile de folosire.
- Dacă acumulatorii nu au fost reîncărcați în perioada de timp specificată, nu-i mai reîncărcați și nu-i mai folosiți.
- Nu folosiți acumulatori crăpați sau rupti.
- Dacă acumulatorul curge, se decolorează sau se deformează, sau dacă reacționează anormal în timpul utilizării, opriți camera.
- Dacă lichidul din baterie curge pe haine sau piele, scoateți hainele și spălați imediat locul cu apă rece și curată. Dacă lichidul vă arde pielea, consultați imediat medicul.
- Nu supuneți acumulatorii la șocuri puternice sau vibrații continue.

### ATENȚIE

- Înainte de încărcare, verificați acumulatorul de scurgeri, decolorări, deformări etc.
- Acumulatorul se poate încălzi în cazul unei utilizări îndelungate. Pentru evitarea unor arsuri minore, nu o scoateți imediat după ce ați folosit camera.
- Scoateți întotdeauna acumulatorul din cameră, dacă nu o veți folosi un timp mai îndelungat.

## Atenție la mediul de utilizare

- Pentru protejarea tehnologiei de înaltă precizie din acest produs, nu lăsați niciodată camera în locurile descrise mai jos, indiferent dacă e vorba de utilizarea sau depozitarea ei:
  - Locuri unde temperaturile și/sau umiditatea sunt ridicate sau supuse unor variații extreme. Razele directe ale soarelui, autovehicule închise sau în apropierea altor surse de căldură (sobă, calorifer etc.) sau aparate de umidificare.
  - În locuri cu nisip sau praful.
  - Lângă elemente inflamabile sau explozibile.
  - În locuri umede, ca băi sau în ploaie. La folosirea unor produse cu design rezistent la apă, consultați manualul de utilizare.
  - În locuri supuse unor vibrații puternice.
- Nu trântiți niciodată camera și n-o supuneți unor șocuri sau vibrații puternice.
- La montarea pe un trepied, reglați poziția camerei cu ajutorul capului trepiedului. Nu strâmbați camera.
- Nu atingeți contactele electrice ale camerei.
- Nu lăsați camera în bătaia directă a razelor soarelui. Acestea pot deteriora obiectivul sau perdeaua obturatorului, pot determina pierderi de culoare, umbre pe CCD, sau pot provoca incendii.
- Nu trageți și nu apăsați puternic pe obiectiv.
- Înainte de a depozita camera pentru o perioadă mai îndelungată, scoateți acumulatorii. Alegeți un loc rece și uscat pentru depozitare, pentru a preveni formarea de condens sau mucegai în interiorul camerei. După depozitare, verificați camera pornind-o și apăsând pe declanșator pentru a vă asigura că funcționează normal.
- Respectați întotdeauna restricțiile mediului de operare descrise în manualul de utilizare al camerei.

## Măsuri de siguranță la utilizarea bateriilor

- Această cameră folosește un acumulator litiu-ion aprobat de Olympus. Nu folosiți alte tipuri de acumulatori.
- Dacă bornele acumulatorilor se udă sau devin unsuroase, contactul cu camera poate să nu se realizeze. Ștergeți bine acumulatorul cu o cârpă uscată înainte de folosire.
- Încărcați întotdeauna acumulatorul pe care îl folosiți pentru prima dată sau dacă nu l-ați folosit vreme mai îndelungată.
- Când folosiți camera cu acumulatori la temperaturi scăzute, încercați să feriți camera de frigul direct și să economisiți cât mai multă energie. Un acumulator care s-a descărcat la temperaturi scăzute poate fi reutilizat după ce a fost readus la temperatura camerei.
- Numărul fotografiilor pe care le realizați depinde de condițiile de fotografiere sau de acumulator.
- Înainte de a pleca într-o călătorie lungă, în special în străinătate, procurați-vă acumulatori de rezervă. Un acumulator recomandat poate să nu fie ușor de obținut în timpul călătoriei.
- Vă rugăm să reciclați bateriile pentru a proteja resursele planetei. Când aruncați bateriile uzate, asigurați-vă că ați acoperit contactele și respectați întotdeauna legile și reglementările locale.

## Ecranul LCD

- Nu apăsați puternic pe ecran; în caz contrar, imaginea poate deveni neclară la redare și există pericolul de a deteriora ecranul.
- O linie luminoasă poate apărea în partea superioară/inferioară a ecranului, dar aceasta nu indică neapărat o defecțiune.
- Când subiectul este văzut în diagonală în cameră, marginile pot apărea în zigzag pe ecran. Aceasta nu este o disfuncționalitate; în modul redare va fi mai puțin evident.
- În locuri cu temperaturi scăzute, ecranul LCD poate avea nevoie de mai mult timp pentru a se activa sau culorile se pot schimba temporar. Dacă folosiți camera în locuri extrem de reci, n-ar fi rău să mai țineți din când în când camera într-un loc cald. Un ecran LCD cu performanțe slabe din cauza temperaturilor scăzute își revine la temperaturi normale.
- Afișajul cu cristale lichide LCD folosit pentru ecran este realizat pe baza unei tehnologii de înaltă precizie. Totuși, pete negre sau luminoase pot apărea în mod constant pe ecranul LCD. Datorită caracteristicilor sau unghiului din care vă uitați la ecran, încadratura poate să nu fie uniformă în culoare și luminozitate. Aceasta nu este o disfuncționalitate.

## Avertismente legale și altele

- Olympus nu acordă consultanță sau garanție pentru defecte, sau recompense pentru câștigurile care ar fi putut rezulta din folosirea legală a acestui produs, sau orice pretenții de la o terță persoană, provocate de folosirea în mod neadecvat a acestui produs.
- Olympus nu acordă consultanță sau garanție pentru orice pagube sau câștiguri rezultate din folosirea legală a acestui produs, ca urmare a ștergerii datelor fotografice.

## Condiții de garanție

- Olympus nu acordă consultanță sau garanție, explicită sau implicită, despre sau privitor la orice informație conținută în aceste materiale scrise sau software și în nici un caz nu are legătură cu nici o garanție comercială implicită sau declarație de conformitate pentru orice scop particular sau pentru daune în consecință, incidentale sau indirecte (inclusiv, dar nu limitat la daunele pentru pierderea profiturilor comerciale, întreruperea activităților comerciale sau pierderea informațiilor comerciale) care decurg din folosirea sau incapacitatea de a utiliza aceste materiale scrise, componentele software sau echipamentul. Anumite țări nu permit excluderea sau limitarea răspunderii pentru daunele în consecință sau incidentale sau privind garanția implicată, ceea ce înseamnă că restricțiile de mai sus pot să nu se aplice în cazul dumneavoastră.
- Olympus își rezervă toate drepturile asupra acestui manual.

## Avertisment

Fotografierea neautorizată sau folosirea de materiale protejate de dreptul de autor pot viola legile de copyright. Olympus nu-și asumă responsabilitatea pentru fotografierea neautorizată sau alte acte care încalcă dreptul de copyright al proprietarilor.

## Avertisment copyright

Toate drepturile rezervate. Nici o parte din aceste materiale scrise sau din software nu poate fi reprodușă sau folosită indiferent de formă sau mediu, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere și înregistrare, sau prin folosirea oricărei metode de stocare de informații și sistem de interogare, fără acordul scris al Olympus. Nu este asumată nici o responsabilitate pentru folosirea informațiilor cuprinse în aceste materiale scrise sau software, sau pentru daunele rezultate în urma folosirii informațiilor cuprinse în ele. Olympus își rezervă dreptul să modifice caracteristicile și conținutul acestei publicații sau al software-ului fără aviz prealabil.

## Notificare FCC

- Interferența radio-tv
- Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de către producător pot duce la anularea dreptului de utilizare a acestui echipament de către deținător. Acest echipament a fost testat și declarat ca fiind conform cu limitele impuse pentru dispozitivele digitale Clasa B, potrivit Secțiunii 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite au rolul de a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare ale unei instalații casnice.
- Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie pe frecvențe radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio.
- Totuși, nu există nicio garanție ca interferențele nu vor apărea în cazul unei anumite instalații. În cazul în care acest echipament provoacă interferențe dăunătoare pentru recepția radio sau tv, lucru ce poate fi determinat oprind și pornind succesiv echipamentul, se recomandă utilizatorului să încerce să corecteze interferența prin una sau mai multe din măsurile următoare:
  - Încercați să re poziționați antena de recepție.
  - Măriți distanța dintre cameră și receptor.
  - Conectați echipamentul la o priză de curent care se află pe un alt circuit decât priza la care este conectat echipamentul receptor.
  - Consultați distribuitorul sau un tehnician radio-tv cu experiență pentru asistență. Utilizați numai cablul USB furnizat de OLYMPUS pentru a conecta camera la un calculator cu mufă USB (PC).

Orice schimbări sau modificări neautorizate efectuate asupra acestui echipament pot duce la pierderea dreptului de utilizare a acestui echipament de către deținător.

## Folosiți numai acumulatori și încărcătoare autorizate

Recomandăm insistent folosirea cu această camera doar a acumulatorilor și a încărcătoarelor autorizate de Olympus. Folosirea unui acumulator și/sau a unui încărcător care nu este original poate produce incendii sau rănire din cauza scurgerilor, supraîncălzirii, aprinderii sau deteriorarea acumulatorului. Olympus nu-și asumă responsabilitatea pentru accidente sau defecte rezultate din folosirea unui acumulator și/sau a unui încărcător care nu sunt originale Olympus.

## Tipuri de ștecher ale cablului de alimentare pentru diferite țări/regiuni



Tip A

(Tip american)



Tip B

(Tip britanic)



Tip BF

(Tip britanic)



Tip B3

(Tip britanic)



Tip C

(Tip Europa  
centrală și de est)



Tip SE

(Tip Europa  
centrală și de est)



Tip O

(Tip Oceania)

Tipurile de ștecher și tensiunea de alimentare caracteristică sunt descrise în acest tabel.  
În funcție de zonă, se utilizează diferite tipuri de ștecher și tensiuni de alimentare.

Atenție: Se va utiliza cablul de alimentare care întrunește cerințele pentru fiecare țară.

– Numai pentru Statele Unite

Utilizați cablul menționat UL, de 1,8 – 3 m, Tip SPT-2 sau NISPT-2, AWG nr. 18, normat pentru 125 V 7 A, cu ștecher nepolarizat NEMA 1-15P normat pentru 125 V 15 A.

### Europa

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
Austria	230	50	C
Belgia	230	50	C
Cehia	220	50	C
Danemarca	230	50	C
Elveția	230	50	C
Finlanda	230	50	C
Franța	230	50	C
Germania	230	50	C
Grecia	220	50	C
Irlanda	230	50	C/BF
Islanda	230	50	C
Italia	220	50	C
Luxemburg	230	50	C
Marea Britanie	240	50	BF
Norvegia	230	50	C
Olanda	230	50	C
Polonia	220	50	C
Portugalia	230	50	C
România	220	50	C
Rusia	220	50	C
Slovacia	220	50	C
Spania	127/230	50	C
Suedia	230	50	C
Ungaria	220	50	C

### Asia

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
China	220	50	A
Filipine	220/230	60	A/C
Hong Kong	200/220	50	BF
India	230/240	50	C
Indonezia	127/230	50	C
Japonia	100	50/60	A
Malaezia	240	50	BF
Rep. Coreea	220	60	C
Singapore	230	50	BF
Taiwan	110	60	A
Thailanda	220	50	C/BF
Vietnam	220	50	A/C

### Oceania

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
Australia	240	50	O
Noua Zeelandă	230/240	50	O

### America de Nord

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
Canada	120	60	A
SUA	120	60	A

### America Centrală

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
Bahamas	120/240	60	A
Costa Rica	110	60	A
Cuba	110/220	60	A/C
El Salvador	110	60	A
Guatemala	120	60	A
Honduras	110	60	A
Jamaica	110	50	A
Mexic	120/127	60	A
Nicaragua	120/240	60	A
Panama	110/220	60	A
Rep. Dominicană	110	60	A

### America de Sud

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
Argentina	220	50	C/BF/O
Brazilia	127/220	60	A/C
Chile	220	50	C
Columbia	120	60	A
Peru	220	60	A/C
Venezuela	120	60	A

### Orientul Mijlociu

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
Arabia Saudită	127/220	50	A/C/BF
EAU	240	50	C/BF
Iran	220	50	C/BF
Irak	220	50	C/BF
Israel	230	50	C
Turcia	220	50	C

### Africa

Țări/Regiuni	Tensiune	Frecvență (Hz)	Tip ștecher
Africa de Sud	220/230	50	C/BF
Algeria	127/220	50	C
Congo	220	50	C
Egipt	220	50	C
Etiopia	220	50	C
Kenya	240	50	C/BF
Nigeria	230	50	C/BF
Tanzania	230	50	C/BF
Tunisia	220	50	C

## Pentru utilizatorii din America de Nord și America de Sud

### Pentru utilizatorii din SUA

Declarație de conformitate

Număr Model : FE-4000/X-925/X-920

Denumire comercială : OLYMPUS

Parte responsabilă :  
OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Adresa : 3500 Corporate  
Parkway, P.O. Box 610,  
Center Valley,  
PA 18034-0610, U.S.A.

Telefon : 484-896-5000

Testat pentru conformitate cu standardele FCC  
PENTRU UTILIZARE CASNICĂ SAU  
PROFESIONALĂ

Acest dispozitiv este conform cu prevederile  
Secțiunii 15 din Regulamentul FCC. Utilizarea  
dispozitivului este supusă următoarelor două  
condiții:

- (1) Dispozitivul nu trebuie să provoace interferențe dăunătoare.
- (2) Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențe care pot provoca funcționarea nedorită.

### Pentru utilizatorii din Canada

Acest aparat digital Clasa B satisface toate cerințele Regulamentului canadian privind provocarea de interferențe.

## GARANȚIA LIMITATĂ INTERNAȚIONALĂ OLYMPUS – PRODUSE PENTRU ÎNREGISTRAREA, REDAREA ȘI PRELUCRAREA IMAGINILOR

Olympus garantează că produsul(ele) Olympus® include sau accesoriile aferente Olympus® (numite individual „produsul” sau colectiv „produsele”) nu vor prezenta defecte de material sau fabricație în condiții de utilizare normală și întreținere pentru o perioadă de un (1) an de la data achiziționării.

Dacă se constată că un produs prezintă defecte în timpul perioadei de garanție de un an, clientul trebuie să returneze produsul defect la oricare centru de service Olympus, urmând procedura descrisă mai jos (vezi secțiunea „CE TREBUIE FAC CÂND SUNT NECESARE REPARAȚII”). Compania Olympus, la propria alegere, va repara, înlocui sau regla produsul defect, cu condiția ca investigația Olympus și verificarea în fabrică să concluzioneze că (a) defectul a survenit în condiții de utilizare normală și corespunzătoare și (b) produsul este acoperit de prevederile acestei garanții limitate.

Singura responsabilitate care revine companiei Olympus și singura obligație față de client este repararea, înlocuirea sau reglarea produselor defecte.

Costurile pentru expedierea produselor către centrul de service Olympus cad în sarcina clientului.

Compania Olympus nu este obligată să execute lucrări de întreținere preventivă, instalare, dezinstalare sau alte operațiuni de întreținere. Compania Olympus își rezervă dreptul (i) de a utiliza componente recondiționate, renovate și/ sau componente folosite în stare de funcționare (care satisfac standardele de calitate Olympus) pentru reparații în garanție și alte reparații și (ii) de a efectua orice modificări interne sau externe de design sau funcționalitate asupra produselor sale fără ca aceste modificări asupra produselor să atragă vreun fel de responsabilități.

## CE NU ACOPERĂ GARANȚIA LIMITATĂ

Următoarele elemente sunt excluse din această garanție limitată și nu sunt garantate de Olympus în niciun fel, fie explicit sau implicit, sau prin statut:

- (a) produsele și accesoriile care nu sunt produse de Olympus și/sau nu poartă marca „OLYMPUS” (garanția pentru produsele și accesoriile altor producători, care pot fi distribuite de Olympus, este responsabilitatea producătorilor respectivelor produse și accesorii, conform termenilor și duratei garanției acestor producători);
- (b) orice produs care a fost dezasamblat, reparat, deschis sau modificat de alte persoane decât personalul de service autorizat Olympus, cu excepția cazului în care reparațiile s-au executat de alte persoane cu acordul scris al companiei Olympus;
- (c) defecțiuni ale produselor ca rezultat al uzurii, ruperii, utilizării incorecte, abuzului, neglijenței, nisipului, lichidelor, impactului, depozitării necorespunzătoare, neefectuarea operațiunilor de întreținere programate, curgerea bateriilor, utilizarea accesoriilor, consumabilelor sau componentelor de altă marcă decât OLYMPUS sau utilizarea produselor în combinație cu dispozitive necompatibile;
- (d) programe software;
- (e) consumabile și componente (incluzând, fără a se limita la, lămpi, cerneală, hârtie, film, imprimare, negative, cabluri și baterii); și/sau
- (f) Produse care nu conțin un număr de serie plasat corespunzător și înregistrat, cu excepția cazului în care sunt modele pentru care Olympus nu plasează și nu înregistrează numere de serie.

CU EXCEPȚIA GRANȚIEI LIMITATE EXPUSE MAI SUS, OLYMPUS NU FACE ȘI NU RECUNOAȘTE ALTE DECLARAȚII, GARANȚII, CONDIȚII ȘI CLAUCHE PRIVIND PRODUSELE, FIE DIRECT SAU INDIRECT, EXPLICIT SAU IMPLICIT SAU CARE DECURG DIN ORICE STATUT, DECRET, UZANȚĂ COMERCIALĂ SAU ALTELE, INCLUZÂND, FĂRĂ A SE LIMITA LA, ORICE GARANȚIE SAU REPRESENTARE PRIVIND GRADUL DE ADECVARE, DURABILITATEA, DESIGNUL, FUNCȚIONAREA SAU STAREA PRODUSELOR (SAU A ORICĂROR COMPONENTE ALE ACESTORA) SAU

CARACTERUL COMERCIAL AL PRODUSELOR SAU GRADUL ACESTORA DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP SAU ÎN LEGĂTURĂ CU VIOLAREA ORICĂRUI BREVET, DREPT DE AUTOR SAU ALT DREPT DE PROPRIETATE UTILIZAT SAU INCLUS ÎN ACEASTĂ PRIVINȚĂ, DACĂ SE APLICĂ ORICE GARANȚII IMPLICITE PE BAZA LEGII, ACESTE SUNT LIMITATE LA DURATA ACESTEI GARANȚII LIMITATE. ANUMITE STATE NU RECUNOSC ACELE DE DECLINARE A RESPONSABILITĂȚII SAU LIMITAREA GARANȚIEI ȘI/SAU LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII. ESTE POSIBIL CA, ÎN ACESTE STATE, ACELE DE DECLINARE A RESPONSABILITĂȚII ȘI EXCLUDERILE DE MAI SUS SĂ NU SE APLICE.

DE ASEMENEA, CLIENTUL POATE BENEFICIA DE DREPTURI SAU DESPĂGUBIRI DIFERITE ȘI/SAU SUPPLEMENTARE, DE LA STAT LA STAT. CLIENTUL IA LA CUNOȘTINȚĂ ȘI ESTE DE ACORD CU FAPTUL CĂ OLYMPUS NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU ORICE FEL DE DAUNE SUFERITE DE CLIENT CA URMARE A LIVRĂRII ÎNTĂRZIATE, A DEFECTĂRII PRODUSULUI, A DESIGNULUI, SELECȚIEI SAU PRODUCȚIEI PRODUSULUI, PIERDERII SAU DETERIORARE A DATELOR SAU IMAGINILOR SAU DIN ORICE ALTĂ CAUZĂ, DACĂ RĂSPUNDEREA ESTE AFIRMATĂ ÎN CONTRACT, DECURGE DIN PREJUDICIU (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ ȘI RESPONSABILITĂȚĂ STRICTĂ PRIVIND PRODUSUL) SAU ÎN ALT FEL. ÎN NICIUN CAZ OLYMPUS NU ÎȘI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU ORICE DAUNE INDIRECTE, ACCIDENTALE, ÎN CONSECINȚĂ SAU DAUNE SPECIALE DE ORICE FEL (INCLUZÂND, FĂRĂ A SE LIMITA LA, PIERDERI DE PROFIT SAU PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILIZARE), CHIAR DACĂ OLYMPUS VA AVEA CUNOȘTINȚĂ SAU AR TREBUI SĂ AIBĂ CUNOȘTINȚĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE PIERDERI SAU DAUNE POTENȚIALE.

Declarațiile și garanțiile exprimate de orice persoană, inclusiv de distribuitori, reprezentanți, agenți de vânzări sau agenți Olympus, dar nu numai de aceștia, care diferă de, sunt în contradicție cu sau în plus față de termenii acestei garanții limitate, nu vor crea niciun fel de răspundere sau obligație pentru Olympus, cu excepția cazului în care sunt formulate în scris și aprobate de un reprezentant oficial autorizat în mod expres de Olympus.

Această garanție limitată reprezintă declarația de garanție completă și exclusivă pe care Olympus este de acord să o furnizeze în privința produselor și înlocuiește toate celelalte acorduri, înțelegeri, propuneri și comunicări anterioare sau prezente, orale sau scrise, în legătură cu subiectul descris aici.

Această garanție limitată este destinată exclusiv clientului inițial și nu poate fi transferată sau atribuită altei persoane.

## CE TREBUIE SĂ FAC CÂND SUNT NECESARE REPARAȚII

Clientul trebuie să transfere imaginile sau orice alte date salvate în memoria produsului pe un alt mediu de stocare de imagini sau date și/sau să înlăture orice film din interiorul produsului înainte de expedierea acestuia la Olympus pentru service.

ÎN NICIUN CAZ OLYMPUS NU ÎȘI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU SALVAREA, PĂSTRAREA SAU MENȚINEREA ORICĂROR IMAGINI SAU DATE SALVATE ÎN MEMORIA UNUI PRODUS PRIMIT SPRE REPARARE SAU PE ORICE FILM DIN INTERIORUL PRODUSULUI PRIMIT SPRE REPARARE ȘI NICI NU RĂSPUNDE PENTRU ORICE DAUNE ÎN CAZUL ÎN CARE DATELE SAU IMAGINILE SUNT PIERDUTE SAU DETERIORATE ÎN TIMPUL EXECUTĂRII LUCRĂRILOR DE SERVICE (INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA, DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, ACCIDENTALE, ÎN CONSECINȚĂ SAU SPECIALE, PIERDERI DE PROFIT SAU PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILIZARE), FIE CĂ OLYMPUS TREBUIE SAU AR TREBUI SAU NU SĂ AIBĂ CUNOȘTINȚĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE PIERDERI SAU DETERIORĂRI POTENȚIALE.

Împachetați produsul cu grijă, folosind din abundență material protector de tipul foliei cu pernă de aer pentru a preveni daunele survenite la transport și fie înmânați-l distribuitorului autorizat Olympus de la care ați achiziționat produsul, fie expediați-l prin poștă cu plată anticipată pentru retur și asigurare, către oricare din centrele noastre de service Olympus.

Când trimiteți produsele la centrul de service, pachetul dvs. trebuie să includă următoarele:

- 1 Chitanța primită la achiziționare care să ilustreze data și locul cumpărării.
- 2 Copie a acestei garanții limitate cu numărul de serie al produsului care să corespundă cu numărul de serie de pe produsul dvs. (cu excepția cazului în care este un model pentru care Olympus nu aplică și nu înregistrează numere de serie).
- 3 O descriere detaliată a problemei.
- 4 Exemple de imagini, negative, imagini digitale (sau fișiere pe un disc) dacă este posibil și relevante pentru problemă.

La încheierea lucrărilor de service, produsul vă va fi returnat prin intermediul serviciului poștal plătit anticipat de dvs.

## UNDE TREBUIE TRIMIS PRODUSUL PENTRU SERVICE

Consultați secțiunea „GARANȚIA INTERNAȚIONALĂ” pentru a afla care este cel mai apropiat centru de service.

**SERVICIUL INTERNAȚIONAL DE GARANȚIE**  
Serviciul internațional de garanție este disponibil în condițiile acestei garanții.

## Pentru utilizatorii din Europa



Simbolul „CE” indică faptul că acest produs respectă cerințele europene pentru siguranță, sănătate, protecția mediului și a consumatorului. Camerele cu simbolul „CE” sunt destinate comercializării în Europa.



Acest simbol [pubelă cu două linii înțrețiate WEEE Anexa IV] indică faptul că reziduurile echipamentelor electrice și electronice sunt colectate separat în țările UE.

Vă rugăm să nu aruncați acest echipament împreună cu reziduurile menajere.



Vă rugăm, folosiți spațiile de colectare existente în țara dumneavoastră pentru acest produs.



Acest simbol [pubelă cu două linii înțrețiate specificat în Directiva 2006/66/EC Anexa II] indică faptul că bateriile uzate sunt colectate separat în țările UE.

Vă rugăm, nu aruncați bateriile împreună cu reziduurile menajere. Vă rugăm să folosiți spațiile de colectare existente în țara dumneavoastră pentru bateriile uzate.

### Clauze de garanție

- 1 Dacă acest produs prezintă defecțiuni, deși a fost utilizat în condiții corespunzătoare (cu respectarea instrucțiunilor de utilizare și întreținere puse la dispoziție la cumpărare), în perioada de garanție națională corespunzătoare și dacă a fost achiziționat de la un distribuitor autorizat Olympus din aria comercială Olympus Imaging Europa GmbH după cum este stipulat pe pagina web <http://www.olympus.com>, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit, decizia aparținând companiei Olympus. Pentru a beneficia de garanție, clientul trebuie să prezinte produsul înainte de expirarea termenului corespunzător al garanției naționale la distribuitorul de la care a achiziționat produsul sau la orice alt service Olympus din interiorul ariei comerciale Olympus Imaging Europa GmbH, după cum este stipulat pe pagina web <http://www.olympus.com>. În perioada de garanție internațională de un an, clientul poate preda produsul oricărui centru de service Olympus. Rețineți că nu în toate țările există centre de service Olympus.
- 2 Clientul va transporta produsul la distribuitorul sau centrul de service autorizat Olympus pe riscul propriu și va răspunde de toate costurile care derivă din transportul produsului.

### Clauze de garanție

- 1 „OLYMPUS IMAGING CORP.”, [Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914,] Japonia oferă o garanție internațională valabilă timp de 1 (un) an. Acest certificat de garanție internațională trebuie prezentat unei unități de service Olympus pentru a se putea efectua orice fel de reparație în conformitate cu condițiile garanției. Această garanție este valabilă numai dacă se prezintă Certificatul de Garanție și dovada achiziționării la unitatea de service Olympus. Rețineți că această garanție vine în completare și nu afectează în niciun fel drepturile legale ale

consumatorului prevăzute de legislația națională în vigoare ce reglementează vânzarea bunurilor de larg consum menționate mai sus.”

- 2 Această Garanție nu acoperă următoarele situații, iar clientul va trebui să plătească taxa de reparație, chiar dacă defectarea a survenit în perioada de Garanție menționată mai sus.
  - a. Orice defect survenit în urma folosirii incorecte (de ex. operațiuni care nu sunt menționate în instrucțiunile de utilizare și întreținere sau alte capitolle etc.).
  - b. Orice defect care a survenit în urma reparației, modificării, curățării etc. realizate de o persoană, alta decât un specialist autorizat de Olympus sau de un service Olympus.
  - c. Orice defecțiune datorată transportului, căderii, șocurilor etc. după achiziționarea produsului.
  - d. Orice defect provocat de foc, cutremur, inundații, trăsnete sau alte calamități naturale, poluare și surse de curent neregulate.
  - e. Orice defect apărut în urma depozitării neglijente sau improprie (de ex. depozitarea în condiții de temperatură înaltă și umiditate, în apropierea substanțelor insecticide ca naftalină sau alte substanțe periculoase etc.), întreținerea necorespunzătoare etc.
  - f. Orice defect provocat de acumulatorii uzați etc.
  - g. Orice defect provocat de nisip, noroi etc. care pătrund în carcasa produsului.
  - h. Când acest Certificat de Garanție nu este prezentat împreună cu produsul.
  - i. Când sunt efectuate modificări pe Certificatul de Garanție privind anul, luna și data achiziționării, numele clientului, numele distribuitorului și seria produsului.
  - j. Când documentul de achiziționare nu este prezentat cu acest Certificat de Garanție.
- 3 Această Garanție se aplică doar produsului; Garanția nu se aplică accesoriilor echipamentului, de ex. carcasă, șnur, capacul obiectivului sau acumulatori.
- 4 În termenii acestei Garanții, singura responsabilitate care revine Olympus se limitează la repararea sau înlocuirea produsului. În termenii acestei Garanții, este exclusă orice responsabilitate pentru pierderi indirecte sau în consecință sau daune de orice tip provocate sau suferite de o defecțiune a produsului, și în special orice pierdere sau daune provocate obiectivului, filmului, altui echipament sau accesoriilor folosite cu produsul sau pentru orice pierdere rezultată de întârzieri ale termenului de reparație sau pierderea de date. Aceasta nu afectează prevederile legale.



## Observații privitoare la service pe perioada Garanției

- 1 Această Garanție este valabilă numai dacă Certificatul de Garanție este completat corespunzător de către Olympus sau un distribuitor autorizat sau în baza altor documente care conțin dovezi suficiente. Tocmai de aceea, asigurați-vă că sunt completate corect numele dumneavoastră, numele distribuitorului, seria camerei, anul, luna și ziua achiziționării, sau că factura originală sau chitanța aferentă vânzării (indicând numele distribuitorului, data achiziționării și tipul produsului) sunt atașate la acest Certificat de Garanție. Olympus își rezervă dreptul să refuze reparația gratuită, dacă nici Certificatul de Garanție nu este completat și nici documentele descrise mai sus nu sunt atașate sau dacă informația conținută este incompletă sau ilizibilă.
  - 2 Certificatul de Garanție nu se eliberează în copie, de aceea păstrați-l la loc sigur.
- \* Pentru detalii despre rețeaua centrelor de service Olympus, consultați lista de pe pagina Web <http://www.olympus.com>.

## Mărci înregistrate

- IBM este o marcă comercială înregistrată a Internațional Business Machines Corporation.
- Microsoft și Windows sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation.
- Macintosh este marcă înregistrată a Apple Computer Inc.
- xD-Picture Card™ este o marcă comercială.
- microSD este o marcă comercială a SD Association.
- Orice alte nume de companii sau de produse sunt mărci comerciale înregistrate și/sau mărci comerciale ale respectivilor proprietari.
- Standardele pentru sistemele de fișiere pentru camere digitale menționate în acest manual sunt standarde „Design Rule for Camera File System/DCF” stipulate de Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

## SPECIFICAȚII TEHNICE

### Camera

<b>Tip produs</b>	: Cameră digitală (pentru fotografiere și redare)
<b>Sistem înregistrare</b>	
<b>Fotografii</b>	: Înregistrare digitală, JPEG (în concordanță cu Design rule for Camera File system (DCF))
<b>Standarde aplicabile</b>	: Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
<b>Sunet cu fotografii</b>	: Format wave
<b>Înregistrare video</b>	: AVI Motion JPEG
<b>Memorie</b>	: Memorie internă xD-Picture Card (16 MB – 2 GB) (Type H/M/M+, Standard) Card microSD/microSDHC (când se utilizează adaptorul microSD inclus.)
<b>Nr. efectiv de pixeli</b>	: 11.860.000 pixeli
<b>Dispozitiv captare imagine</b>	: 1/2,33" CCD (filtru primar de culoare), 12.700.000 pixeli (total)
<b>Obiectiv</b>	: Obiectiv Olympus 4,65 – 18,6 mm, f2.6 – 5.9 (echivalent cu 26,3 – 105 la o cameră cu peliculă de 35 mm)
<b>Sistem fotometric</b>	: Sistem de măsurare digitală ESP
<b>Viteză declanșator</b>	: 4 – 1/2000 sec.
<b>Distanța de fotografiere</b>	: 0,6 m până la ∞ (W), 1 m până la ∞ (T) (normal) 0,2 m până la ∞ (W), 0,6 m până la ∞ (T) (mod macro) 0,04 m până la ∞ (mod super macro)
<b>Ecran</b>	: Ecran LCD color TFT 2,7", 230.000 puncte
<b>Mufă</b>	: Multiconector (mufă USB, jack A/V OUT)
<b>Sistem automat calendar</b>	: 2000 până la 2099
<b>Mediul de operare</b>	
<b>Temperatură</b>	: 0° C – 40° C (operare)/ -20° C – 60° C (depozitare)
<b>Umiditate</b>	: 30% până la 90% (operare)/10% până la 90% (depozitare)
<b>Alimentare</b>	: Un acumulator litiu-ion de fabricație Olympus (LI-42B/LI-40B)
<b>Dimensiuni</b>	: 9,5,0 mm (L) × 57,0 mm (Î) × 22,4 mm (A) (fără proeminențe)
<b>Greutate</b>	: 106 g (fără acumulator și card)

## Acumulator litiu-ion (LI-42B)

<b>Tip produs</b>	: Acumulator litiu-ion
<b>Tensiune standard</b>	: DC 3,7 V
<b>Capacitate standard</b>	: 740 mAh
<b>Durata de viață a acumulatorului</b>	: Aprox. 300 reincărcări complete (în funcție de utilizare)
<b>Mediul de operare</b>	
<b>Temperatură</b>	: 0° C – 40° C (încărcare)/ -10° C – 60° C (operare)/ -20° C – 35° C (depozitare)
<b>Dimensiuni</b>	: 31,5 mm (W) × 39,5 mm (H) × 6 mm (D)
<b>Greutate</b>	: Aprox. 15 g

## Încărcător pentru acumulator (LI-41C)

<b>Nr. model</b>	: LI-41CAA/LI-41CAB/LI-41CBA/LI-41CBB
<b>Cerințe de alimentare</b>	: c.a. 100 – 240 V (50 – 60 Hz)
<b>leșire</b>	: c.d. 4,2 V, 600 mA
<b>Timp de încărcare</b>	: Aprox. 2 ore (cu încărcătorul LI-42B furnizat)
<b>Mediul de operare</b>	
<b>Temperatură</b>	: 0° C – 40° C (operare)/ -20° C – 60° C (depozitare)
<b>Dimensiuni</b>	: 62 mm (L) × 23,5 mm (Î) × 90 mm (A)
<b>Greutate</b>	: Aprox. 65 g

## Adaptor microSD


<b>Tip produs</b>	: Adaptor pentru card microSD
<b>Mediul de operare</b>	
<b>Temperatură</b>	: -10° C – 40° C (operare) -20° C – 65° C (depozitare)
<b>Umiditate</b>	: 95% sau mai puțin (operare)/85% sau mai puțin (depozitare)
<b>Dimensiuni</b>	: 25 mm (L) × 20,3 mm (H) × 1,7 mm (D) (Mâner: 2,2 mm)
<b>Greutate</b>	: Aprox. 0,9 g

Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

## A

Acumulator cu ioni de litiu.....	10, 45
Adaptor microSD .....	12, 48
AF MODE .....	26
AF TRACKING.....	18, 26
Afișarea informațiilor.....	22, 23
Amplificare iluminare fundal.....	21
Autodeclanșator.....	21

## B

BACKUP.....	30
Beep .....	31
Amplificare iluminare fundal.....	21
Compensarea expunerii.....	20
Luminozitate	
Luminozitate ecran  .....	31
Bliț	
FILL IN .....	19
FLASH AUTO .....	19
FLASH OFF .....	19
REDEYE.....	19
Bloc de săgeți .....	12




## C

Cablu AV .....	32
Cablu USB.....	34, 39
Card	
microSD Card .....	12, 48
xD-Picture Card .....	11, 46
Card microSD .....	12, 48
Card microSDHC .....	12, 48
Comprimare .....	24
Conectare	
PC.....	39
Imprimantă.....	34
TV .....	32
Culoare naturală .....	25
CUSTOM PRINT .....	35

## D

 MODE.....	18
Data și ora  .....	13, 31
Dimensiunea imaginii.....	24

## E

EASY PRINT .....	34
Editare (fotografii)	
Decupare  .....	28
Redimensionare  .....	28
ERASE 	
ALL ERASE .....	29
SEL. IMAGE .....	29
Ștergerea unei imagini.....	16

## F

FACE DETECT.....	26
FORMAT .....	30
Fotografiere .....	14
Frecvență cadre.....	24

## G

Ghid de utilizare.....	12
------------------------	----




## I

iESP.....	26
IMAGE QUALITY  .....	24
Imagine redată	
Afișare index .....	23
Afișare mărită.....	23
Înregistrări video .....	15
La TV .....	32
Vizionarea imaginilor .....	15
Încărcător pentru acumulator.....	10, 45
Înregistrarea sunetului  .....	25, 29
Înregistrarea video  .....	18
Întreținere	
Îngrijirea camerei .....	45
PIXEL MAPPING .....	30

**L**

Limba de afișare  ..... 13, 30




**M**

 MODE ..... 18  
 MAGIC FILTER  ..... 27  
 Macro  ..... 20  
 Memoria internă ..... 11, 46, 47  
 MEMORY FORMAT  
 (FORMATARE MEMORIE) ..... 30  
 Meniul FUNC ..... 22  
 MENU COLOR ..... 31  
 Mesaj de eroare ..... 42  
 Mod **TAUTO** ..... 17  
 Mod **SCN** ..... 17  
 Modul **P** ..... 14



**O**

OLYMPUS Master 2 ..... 39





**P**

PANORAMA ..... 26  
 PERFECT FIX  ..... 28  
 PictBridge ..... 34  
 Pornirea camerei ..... 13  
 ..... 31  
 POWER SAVE ..... 33  
 Programarea tipăririi (DPOF) ..... 37  
 Protejarea imaginilor  ..... 28

**R**

RESET  ..... 27  
 Rotirea imaginilor  ..... 29

**S**

Sensibilitate ISO ..... 25  
 SILENT MODE  ..... 33  
 SLIDESHOW  ..... 28  
 Șnur ..... 10  
 SPOT ..... 26  
 SUPER MACRO  ..... 20  
 SWITCH SHOOTING MODE  ..... 27

**T**

Tipărire ..... 34

**U**

Utilizarea meniului ..... 3

**V**

VIDEO OUT ..... 32

**W**

WB ..... 25

**Z**

Zoom ..... 19

# OLYMPUS®

<http://www.olympus.com>

## OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Adresa: Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germania  
Tel.: +49 40 – 23 77 3-0/Fax: +49 40 – 23 07 61  
Livrare mărfuri: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germania  
Correspondență: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germania

### Asistență tehnică pentru clienți în Europa:

Vizitați pagina <http://www.olympus-europa.com>

sau sunați la NUMĂRUL GRATUIT\*: **00800 – 67 10 83 00**

pentru Austria, Belgia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Franța, Germania,  
Luxemburg, Olanda, Norvegia, Portugalia, Regatul Unit, Spania, Suedia.

\* Vă rugăm să rețineți că anumite servicii/companii de telefonie (mobilă) nu permit accesul sau cer un prefix suplimentar pentru numerele +800.

Pentru toate țările europene care nu au fost enumerate mai sus și în cazul în care nu puteți obține legătura la numerele menționate, vă rugăm să folosiți următoarele

NUMERE TAXABILE: **+49 180 5 – 67 10 83** sau **+49 40 – 237 73 48 99**.

Serviciul de asistență tehnică pentru clienți este disponibil între orele 9 – 18 CET (luni-vineri).

### Distribuitori autorizați

**Romania: MGT Educational SRL**

Bd Ficusului 40, sc B, et 2, Sector 1

Bucuresti, 013975

Tel.: +40 21 232 88 94/5/6/7/8